December 2000 Décembre 2000

Catalogue no. 11-010-XPB N° 11-010-XPB au catalogue

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

- Recent trends in provincial GDP
- Récentes tendances du PIB par province

STATISTICS CANADA STATISTIQUE CANADA
DEC 2000
LIBRARY BIBLIOTHÈQUE

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

INFORMATION IS YOUR PASSPORT TO SUCCESS

- IT GIVES YOUR BUSINESS THE COMPETITIVE EDGE.
- IT MAKES YOUR SOCIAL PROGRAMS RELEVANT AND BENEFICIAL.
- IT KEEPS YOU ON TOP OF CURRENT ISSUES AND CONCERNS.

DEPEND ON THE MOST RELIABLE SOURCE

For developing business plans and market strategies, keeping abreast of social and economic trends or establishing an excellent information resource from which to draw, we've got your answer!

ADVISORY SERVICES

Our expert consultants are available to help you make the most of your Statistics Canada experience. We will:

- ✓ work with you to define your needs.
- ✓ sift through our vast resources and put together an information package designed to meet those needs.
- ✓ analyze and interpret your customized data packages.
- ✓ even conduct surveys tailored to your specialized requirements.

DRAW ON OUR EXPERTISE

Contact the Reference Centre nearest you to find out how to get prepared for your journey into the future!

National toll-free enquiries line:
1 800 263-1136

National TTY line:
1 800 363-7629

E-Mail: infostats@statcan.ca

L'INFORMATION VOTRE PASSEPORT VERS LA RÉUSSITE

- L'INFORMATION CONFÈRE UNE LONGUEUR D'AVANCE À VOTRE ENTREPRISE.
- BIEN INFORMÉ, VOUS METTREZ AU POINT DES PROGRAMMES SOCIAUX PERTINENTS ET PROFITABLES.
- ET VOUS SEREZ À L'AVANT-GARDE DES QUESTIONS ET DES PROBLÈMES ACTUELS.

FIEZ-VOUS À LA SOURCE LA PLUS SÛRE

Qu'il s'agisse d'élaborer un plan d'entreprise ou des stratégies de marché, de rester au diapason des tendances sociales et économiques ou de vous doter d'une excellente ressource où puiser de l'information, nous avons la solution qu'il vous faut!

SERVICES CONSULTATIFS

Nos experts-conseils sont là pour vous aider à tirer le meilleur parti de votre relation avec Statistique Canada. Cela signifie que :

- ✓ nous travaillerons avec vous pour préciser vos besoins.
- ✓ nous passerons nos vastes ressources au crible afin de mettre au point une trousse d'information conçue pour répondre à ces besoins.
- ✓ nous analyserons et interpréterons vos séries de données personnalisées.
- ✓ nous irons jusqu'à mener des sondages conçus pour répondre à vos besoins particuliers.

PROFITEZ DE NOS COMPÉTENCES

Communiquez avec le Centre de consultation le plus près de chez vous pour savoir comment vous préparer à votre voyage vers l'avenir!

Service de renseignements sans frais au Canada : 1 800 263-1136

Numéro de l'ATME pour le Canada : 1 800 363-7629

Courriel : infostats@statcan.ca

CANADIAN ECONOMIC OBSERVER

L'OBSERVATEUR ÉCONOMIQUE CANADIEN

December 2000

Décembre 2000

For more information on the CEO contact:
Current Analysis Group,
24-K Coats Building,
Statistics Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-3634 or (613) 951-1640
FAX: (613) 951-5403
Internet: ceo@statcan.ca
You can also visit our World Wide Web site:
http://www.statcan.ca/english/ads/11-010-XPB

How to Order publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Facsimile number 1(613) 951-1584
National toll free order line 1-800-267-6677

Pour de plus amples informations sur L'OÉC, contactez:
Groupe de l'analyse de conjoncture,
24-K Édifice Coats,
Statistique Canada,
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-3627 ou (613) 951-1640
FAX: (613) 951-5403
Internet: oec@statcan.ca
Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
http://www.statcan.ca/francais/ads/11-010-XPB

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) Canada, K1A 0T6.

1(613) 951-7277
Numéro du télécopieur (613) 951-1584
Commandes: 1-800-267-6677 (sans frais partout au Canada)

Published by authority of the Minister responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2000

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

December 2000
Catalogue no. 11-010-XPB, Vol. 13, no. 12
Frequency: Monthly
ISSN 0835-9148
Ottawa

Décembre 2000
N° 11-010-XPB au catalogue, vol. 13, n° 12
Périodicité : mensuelle
ISSN 0835-9148
Ottawa

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Current Analysis Section, 24-K Coats Building, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3634).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	**1 800 263-1136**
National telecommunications device for the hearing impaired	**1 800 363-7629**
Depository Services Program inquiries	**1 800 700-1033**
Fax line for Depository Services Program	**1 800 889-9734**
E-mail inquiries	**infostats@statcan.ca**
Web site	**www.statcan.ca**

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 11-010-XPB, is published monthly as a standard printed publication at a price of CDN $23.00 per issue and CDN $227.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN $ 6.00	CDN $72.00
Other countries	CDN $ 10.00	CDN $120.00

All prices exclude sales taxes.

This product can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
  Dissemination Division
  Circulation Management
  120 Parkdale Avenue
  Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorised agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section de l'analyse de conjoncture, 24-K, Édifice Coats, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3627).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	**1 800 263-1136**
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	**1 800 363-7629**
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	**1 800 700-1033**
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	**1 800 889-9734**
Renseignements par courriel	**infostats@statcan.ca**
Site Web	**www.statcan.ca**

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 11-010-XPB au catalogue est publié mensuellement en version imprimée standard et est offert au prix de 23 $ CA l'exemplaire et de 227 $ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 $ CA	72 $ CA
Autres pays	10 $ CA	120 $ CA

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

Ce produit peut être commandé par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
  Division de la diffusion
  Gestion de la circulation
  120, avenue Parkdale
  Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.

Table of contents

Table des matières

Current Economic Conditions

Conditions économiques actuelles 1.1

Aggregate demand continued to expand in the third quarter, despite the first stall in exports in four years. Business investment continued to thrive, despite slow profit growth. Consumers also kept spending despite weak incomes, but the latter will receive a boost from a rebound in job growth in the autumn.

La demande agrégée a continué de progresser au troisième trimestre en dépit d'une première pause des exportations en quatre ans. L'investissement des entreprises a poursuivi son élan malgré la croissance lente des profits. Les consommateurs ont également continué de dépenser malgré la faiblesse de leurs revenus, lesquels vont cependant être stimulés par la croissance de l'emploi cet automne.

Economic Events

Événements économiques 2.1

Feature Article

Étude spéciale 3.1

"Recent trends in provincial GDP"

« Tendances récentes du PIB par province »

The performance of each province in 1999 is examined in depth, and put in the context of overall trends in the 1990s.

La performance de chaque province pour 1999 est examinée en profondeur et mise dans le contexte de l'évolution des années 1990.

Recent Feature Articles

Études spéciales récemment parues 4.1

Notes

Notes

NOTES TO USERS

Data contained in the tables are as available on December 1, 2000.

Data contained in this publication (unless otherwise specified) are seasonally adjusted.

Some tables contain selected components and thus do not add to the totals. As well, most figures are rounded.

Data in this publication were retrieved from CANSIM† (Official Mark of Statistics Canada for its Canadian Socio-Economic Information Management System), and processed to create a photo-ready copy from which this publication was produced. CANSIM is the Statistics Canada computerized data bank; series published here (as well as other data) are available on computer printouts, tape, diskette or directly via terminal.

The identification numbers at the start of each row of data refer to the CANSIM Identifier for the unadjusted or seasonally adjusted monthly or quarterly data in the column.

Managing Editor: F. Roy

Composition and Production:
Dissemination Division

Review Committee: J.S. Wells, R. Ryan, D. Desjardins, A. Meguerditchian, D. Roy, J. Baldwin, and T. Davis

Confederation Bridge – Showing P.E.I. side, during construction. "Photo by Boily", image has been digitally enhanced.

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984

NOTES AUX UTILISATEURS

Les données publiées dans les tableaux sont les données disponibles au 1er décembre 2000.

À moins d'avis contraire, les données paraissant dans cette publication sont désaisonnalisées.

Certains tableaux comprennent des composantes choisies et donc leurs sommes diffèrent des totaux. De plus, la plupart des données sont arrondies.

Les données publiées dans cette revue sont extraites de CANSIM† (marque officielle de Statistique Canada pour son "Système canadien d'information socio-économique") et traitées pour donner une copie destinée à la photocomposition qui sert à la préparation de cette publication. CANSIM est la banque de données informatisée de Statistique Canada. Les données qui s'y trouvent (ainsi que d'autres données) sont disponibles sur imprimés d'ordinateur, bandes magnétiques ou disquettes ou directement au terminal.

Les numéros d'identification au début de chaque rangée de données correspondent à l'identification de CANSIM pour les données correspondantes aux statistiques mensuelles ou trimestrielles brutes et désaisonnalisées.

Éditeur en chef adjointe: F. Roy

Composition et production:
Division de la diffusion

Comité de revue: J.S. Wells, R. Ryan, D. Desjardins, A. Meguerditchian, D. Roy, J. Baldwin, et T. Davis

Construction du Pont de la confédération, l'Î.-P.-É. "Photographie par Boily"; a été électroniquement améliorée.

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984

Current economic conditions

Conditions économiques actuelles

Summary Table - Key Indicators

Tableau sommaire - Indicateurs principaux

Year and month / Année et mois		Employment, percent change / Emploi, variation en pourcentage	Unemployment rate / Taux de chômage	Composite leading index, percent change / Indicateur composite avancé, variation en pourcentage	Housing starts (000s) / Mises en chantier de logements (000s)	Consumer price index, percent change / Indice des prix à la consommation, variation en pourcentage	Real gross domestic product, percent change / Produit intérieur brut réel, variation en pourcentage	Retail sales volume, percent change / Volume des ventes au détail, variation en pourcentage	Merchandise exports, percent change / Exportations de marchandises, variation en pourcentage	Merchandise imports, percent change / Importations de marchandises, variation en pourcentage
		D 980595	*D 980745*	*D 100053*	*J12001*	*P119500*	*I 56001*	*D 658051*	*D 399449*	*D 397990*
1998		2.65	8.3	6.66	138	0.9	3.12	3.47	6.96	9.24
1999		2.79	7.6	5.98	150	1.7	4.32	3.82	11.81	7.71
1998	N	0.35	8.0	0.28	129	0.1	0.44	1.06	-0.88	-0.75
	D	0.05	8.1	0.62	141	-0.1	0.68	-0.49	0.39	-0.03
1999	J	0.48	7.9	0.69	144	0.1	0.05	1.74	1.49	-1.29
	F	0.04	7.9	0.75	145	0.1	0.59	0.70	0.70	1.79
	M	0.05	7.9	0.75	151	0.3	0.10	0.23	-0.03	-0.74
	A	0.33	8.2	0.61	145	0.5	0.44	-0.78	-0.54	-0.35
	M	0.30	7.9	0.54	145	0.1	0.09	-0.15	0.73	0.79
	J	0.13	7.5	0.47	152	0.1	0.65	0.79	2.08	1.17
	J	0.23	7.6	0.53	145	0.4	0.63	1.24	2.36	0.69
	A	0.01	7.7	0.53	147	0.3	0.51	0.80	3.73	2.44
	S	0.34	7.4	0.39	153	0.4	0.32	-0.21	-2.44	0.36
	O	0.26	7.1	0.46	152	0.0	0.07	-1.02	0.93	2.16
	N	0.37	6.9	0.59	160	0.1	0.82	0.64	2.51	-0.49
	D	0.41	6.8	0.71	159	0.4	0.32	1.70	0.54	3.37
2000	J	0.30	6.8	0.64	152	-0.2	0.60	1.08	4.15	-0.90
	F	0.24	6.8	1.08	169	0.4	-0.25	-1.11	-2.59	-0.59
	M	0.20	6.8	1.07	167	0.4	0.94	1.31	5.52	3.70
	A	0.03	6.8	0.87	154	-0.3	-0.16	-0.32	-2.83	0.40
	M	0.28	6.6	0.68	138	0.2	0.78	0.26	5.18	2.30
	J	-0.09	6.6	0.49	135	0.5	0.24	0.70	2.72	-0.48
	J	-0.12	6.8	0.61	166	0.3	0.27	1.61	-3.81	0.34
	A	0.18	7.1	0.49	147	0.0	0.42	0.07	1.38	0.95
	S	0.38	6.8	0.73	157	0.4	-0.03	0.03	0.10	-0.66
	O	0.14	6.9	0.72	165	0.1				
	N	0.39	6.9							

Overview*

The economy continued to expand steadily in the third quarter, fuelled by business investment and consumer spending. Growth stalled in housing and exports, however, leading to cutbacks in the auto and lumber industries that the expanding high tech sector could not overcome.

Business investment continued to accelerate, with year-over-year growth in the volume index up 10% from an average of 6% last year. Spending increases were

* *Based on data available on December 1; all data references are in current dollars unless otherwise stated.*

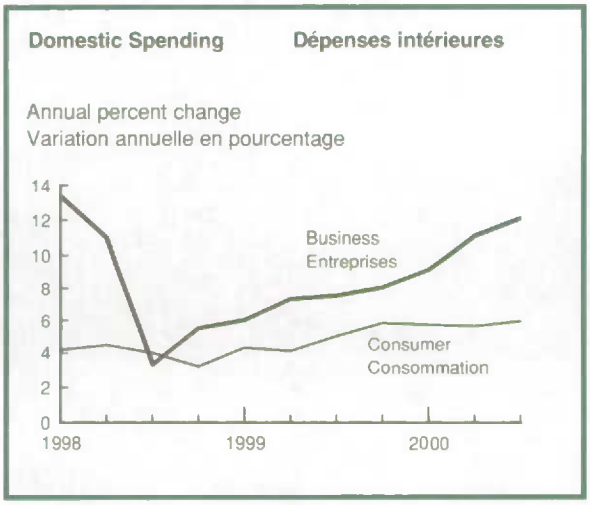
Vue générale*

L'économie a continué sa ferme marche en avant au troisième trimestre grâce aux investissements des entreprises et aux dépenses des consommateurs. La croissance s'est cependant enlisée dans le secteur de l'habitation et à l'exportation, d'où des baisses dans les industries de l'automobile et du bois d'œuvre que n'ont pu compenser les hausses observées dans le secteur de la haute technologie.

Les investissements des entreprises se sont encore accélérés, le taux de progression de l'indice de volume étant passé de 6 % en moyenne l'an dernier à 10 % cette année.

* *Basée sur les données disponibles le 1er décembre; toutes les données sont en dollars courants, sauf indication contraire.*

largely confined to telecommunications equipment (after a rare drop in the previous quarter) and computers. Outlays for non-residential structures levelled off, partly because of capacity constraints on the oilpatch. As well, firms may be having trouble funding projects. Corporate profit growth was anemic for the second straight quarter, while the stock market slump in the autumn could further dampen fund-raising.



Consumer spending also picked up despite a slowdown in income growth. However, households had built up savings in the second quarter when the federal government made large pay equity outlays, and consumers drew upon these reserves in the third quarter. This was especially true of autos, where price discounts and incentives to purchase were the highest since 1991. High prices continued to depress gasoline consumption over the summer. Household spending will receive a boost from continued strong job growth in October and November, as well as from cheques from several governments.

Our current account surplus dipped slightly in the third quarter, to an annual rate of $13.5 billion. This reflected a slip in export demand, their first quarterly retreat in almost four years amid growing signs of a slowdown in the US economy. Meanwhile, imports continued to expand as firms spent more on machinery and equipment.

Labour Markets

Labour market conditions remained buoyant in November, with employment up another 0.4%. Jobs have rebounded by 1% since back to back dips in June and July. The mix of jobs also was favourable for income growth, as full-time positions on company payrolls accounted for all of the gains. The labour force continued to keep pace with employment, leaving the unemployment rate steady at 6.9%.

Almost all industries participated in the advance in November. Manufacturing continued to recover strongly from a lull early in the summer, while construction snapped out of a prolonged lethargy. Business services and finance led the gains in the

Les relèvements de dépenses se sont largement limités aux secteurs du matériel de télécommunication (après un rare recul au trimestre précédent) et des ordinateurs. Les dépenses en construction non résidentielle ont plafonné, en partie à cause des contraintes de capacité dans les champs pétrolifères. D'autre part, les entreprises peuvent aussi avoir eu des difficultés à financer leurs chantiers. Dans leur croissance, les bénéfices des sociétés ont été anémiques un deuxième trimestre de suite, et le marasme automnal des bourses pourrait gêner encore les mobilisations de fonds.

Les dépenses de consommation ont également repris malgré une élévation plus lente de la croissance des revenus. Il reste que les ménages ont accumulé des économies au deuxième trimestre grâce aux importants paiements d'équité salariale du gouvernement fédéral. Les consommateurs ont puisé dans ces réserves au troisième trimestre. Cette constatation vaut tout particulièrement pour l'industrie de l'automobile, qui y est allée des remises de prix et autres mesures d'incitation à l'achat les plus généreuses depuis 1991. La cherté de l'essence a continué à en restreindre la consommation pendant l'été. Les dépenses des ménages seront toutefois stimulées par une croissance toujours soutenue de l'emploi en octobre et novembre, ainsi que par des paiements en provenance de plusieurs administrations publiques.

Au troisième trimestre, l'excédent au compte courant a légèrement fléchi pour tomber à un niveau annuel de 13,5 milliards de dollars, ce qui s'explique par un fléchissement de la demande à l'exportation. C'est le premier recul trimestriel en presque quatre ans au milieu des signes de plus en plus nets de ralentissement de l'économie américaine. Par ailleurs, les importations ont continué à croître, les entreprises dépensant davantage en machines et en matériel.

Marché du travail

Le marché du travail est demeuré vigoureux en novembre et l'emploi a encore augmenté de 0,4 %. Celui-ci s'est redressé de 1 % depuis les baisses consécutives relevées en juin et juillet. Sa composition a aussi été favorable à l'élévation des revenus, l'emploi à plein temps dans les entreprises étant responsable de toute la progression constatée. La population active a continué à suivre l'emploi et, par conséquent, le taux de chômage a été stable à 6,9 %.

Presque toutes les industries ont participé à la croissance de novembre. La fabrication a continué à nettement se rétablir du temps d'arrêt qu'elle avait marqué les premiers mois de l'été et la construction a secoué sa longue léthargie. Les secteurs des services aux entreprises et des finances ont

service sector. Health care and agriculture continued to post losses over the last six months.

Despite the broad advance by industry, job growth geographically was heavily concentrated in Ontario, partly reflecting its large manufacturing and finance base. Quebec recouped its losses from the previous month. Little or no job growth in the Atlantic and Prairie provinces was reflected in a small increase in unemployment in both regions.

Leading Index

The leading indicator grew by 0.7% in October, matching its upward-revised gain in September. The sources of growth remained widespread, with 8 of the 10 components advancing, one more than in the previous month.

Household demand continued its expansion, particularly for housing. Housing starts posted a second straight gain, continuing its recovery from strikes while sales were reinforced by solid job growth at the end of summer. Demand for durable goods slowed from a 1.4% gain the month before to 0.9%.

Firms also continued to contribute to overall growth. Employment in business services remained the driving force behind the gains in total services, which matched September's 0.7% increase. Since August, employment in this sector has expanded by 40,000 persons. Rising demand for labour also was reflected in a longer workweek in manufacturing, up 0.5% in October for its third straight increase.

The US leading indicator continued to slip marginally, as the recent dip in the stock market started to slow overall growth.

Output

The monthly measure of real GDP was flat in September, snapping a four-month string of gains. Unlike recent months, cyclical declines in US demand for autos and lumber and natural resources were not offset by gains for electronic products. As well, high energy prices dampened discretionary spending by consumers but did not stimulate energy output.

Auto assemblies dipped slightly in September, before even larger cuts to output were announced in the fall. Lumber production was down for the sixth month in a row, also because of slowing exports south of the border. Less trade with the US was reflected in lower wholesale trade and transportation. Activity on the oilpatch was hampered by a combination of poor weather, a shortage of drilling rigs and a surge of low-

dominé au tableau de la croissance dans l'industrie tertiaire et ceux des services de santé et de l'agriculture ont encore subi des pertes comme ces six derniers mois.

Malgré ce qui demeure un large front de progression pour l'industrie, la croissance de l'emploi a été géographiquement très concentrée en Ontario, ce que l'on doit en partie à ses importantes bases manufacturières et financières. Quant au Québec, il a comblé ses pertes du mois précédent. Dans les provinces de l'Atlantique et des Prairies, l'augmentation de l'emploi a été infime ou nulle, d'où une légère montée du chômage dans l'une et l'autre de ces régions.

Indice Composite

En octobre, l'indicateur avancé s'est accru au même taux révisé à la hausse de 0,7% enregistré en septembre. Les sources de croissance sont demeurées étendues alors que huit des dix composantes ont augmenté, une de plus que le mois dernier.

La demande des ménages a poursuivi son ascension, en particulier en ce qui a trait au logement. Les mises en chantier ont enregistré une deuxième hausse d'affilée, continuant de se remettre des grèves, alors que les ventes étaient soutenues par la solide croissance de l'emploi à la fin de l'été. La demande de biens durables a ralenti sa progression qui est passée d'un taux de 1,4% le mois dernier à 0,9%.

Les entreprises ont également encore contribué à la progression d'ensemble. L'emploi dans les services aux entreprises demeure toujours la principale force derrière la croissance de la composante des services, laquelle a continué d'augmenter au taux de 0,7% enregistré en septembre. Depuis août, l'emploi dans ce secteur a augmenté de plus de 40 000 personnes. La demande de main-d'oeuvre s'est également accrue dans la fabrication où la durée hebdomadaire de travail a fait un bond de 0,5% en octobre, mois qui présente un troisième gain d'affilée.

L'indicateur avancé des États-Unis a continué de se relâcher légèrement, alors que la récente glissade de la bourse a commencé à ralentir la croissance d'ensemble.

Production

En valeur mensuelle, le PIB réel a été inerte en septembre après quatre gains consécutifs. Contrairement à ce qui s'était passé ces derniers mois, les baisses cycliques de la demande américaine d'automobiles, de bois d'œuvre et de ressources naturelles n'ont pas été compensées par des hausses dans le cas des produits électroniques. Il faut ajouter que la cherté de l'énergie a amorti les dépenses discrétionnaires au budget des consommateurs, sans toutefois stimuler la production énergétique.

Les chaînes de montage de l'industrie de l'automobile ont vu leur production décroître un peu en septembre, avant que des diminutions encore plus marquées ne soient annoncées à l'automne. La production de bois d'œuvre a baissé un sixième mois de suite, là encore à cause d'exportations plus lentes à destination des États-Unis. La contraction des échanges commerciaux avec notre voisin du sud s'est répercutée sur une baisse du commerce de gros et

priced oil imports over the summer. All the other primary industries trimmed output for the second straight month as prices softened.

After leading growth all year, output of electronic products fell for the first time this year. The drop was concentrated in telecommunications equipment, as computers and fibre optics continued to grow. Increased business spending on technology was also reflected in further expansion in demand for computer services. Consumer spending posted solid gains across the board, as labour income jumped 1.6% in the month, swelled by the second of three installments of pay equity cheques the federal government will issue this year.

Household demand

There were fewer pockets of strength in household spending last month, as auto sales plunged after the incentives expired and energy costs soared in the autumn. The slowdown in the housing market continued, although the overhang of vacant units was held in check by less building.

Retail sales volume levelled off in August and September, following three months of accelerating gains. Retail demand was split between growth for durable goods and decreases elsewhere. Higher spending on durables was confined to furniture and appliances, in response to lower prices. Auto sales decelerated in September, however, and plunged in October to their lowest level in over a year as incentives expired.

Outlays for other goods fell for the second month in a row. Sharply higher prices for the fall line significantly reduced purchases of clothing.

Housing starts edged up in October, thanks to a second straight jump in multiple units. Ground-breaking on single-family homes, however, dipped for the third month in a row, equalling its low for the year. One sign that this slide may soon end is that new home sales picked up in October after back-to-back declines. This helped to further whittle the backlog of vacant units to a 3-year low, and kept the upward pressure on prices, especially in Ottawa. This strength did not spill over into the resale housing market, where sales continued to run below last year's level.

des transports. Quant au secteur pétrolier, sa production a souffert à la fois d'intempéries, d'une pénurie de plate-formes de forage et d'une flambée des importations du pétrole à prix réduit pendant l'été. Toutes les autres industries primaires ont réduit leur production un deuxième mois de suite alors que les prix se sont adoucis.

Après avoir été le chef de file de la croissance toute l'année, l'industrie des produits électroniques a vu sa production évoluer en baisse pour la première fois cette année. Cette perte était concentrée dans le matériel de télécommunication, puisque la production d'ordinateurs et de fibre optique était encore en progression. Comme les dépenses des entreprises en technologie ont augmenté, la demande de services informatiques a fait de nouveaux gains. Enfin, on a relevé des hausses marquées des dépenses des consommateurs dans toutes les catégories, le revenu du travail ayant bondi de 1,6 % au cours du mois, alors que le deuxième de trois paiements cette année en vertu de l'équité salariale était émis par l'administration fédérale.

Demande des ménages

Le mois dernier, il y a eu moins de sources de vigueur dans les dépenses des ménages. Les ventes d'automobiles ont dégringolé une fois terminés les programmes d'incitation, et la montée en flèche des prix de l'énergie à l'automne. Le marché de l'habitation était toujours en ralentissement, bien que le parc de logements inoccupés ait été contenu par une activité moindre en construction.

En volume, les ventes au détail ont plafonné en août et en septembre après trois mois d'une croissance en accélération. Dans ce secteur, on a constaté des hausses dans les biens durables et des baisses ailleurs. Dans le premier cas, les consommateurs ont plus dépensé en meubles et en appareils électroménagers en réaction à une diminution des prix. Pour leur part, les ventes d'automobiles ont ralenti en septembre pour chuter en octobre à leur niveau le plus bas en plus d'un an, les concessionnaires ayant mis fin à leurs mesures d'incitation à l'achat.

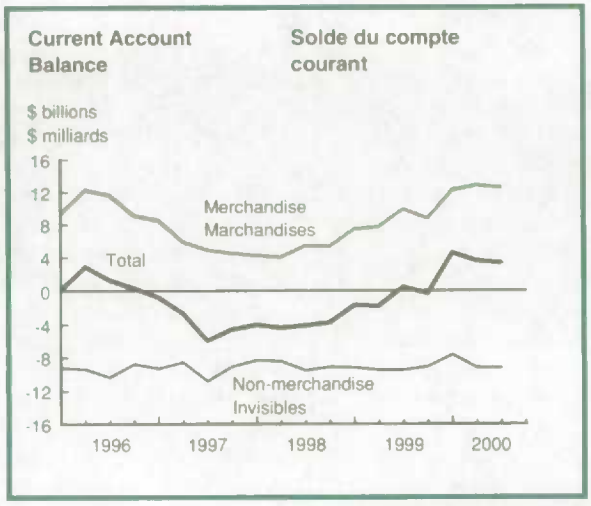
Les dépenses consacrées aux autres biens ont fléchi un deuxième mois de suite. Comme les vêtements d'automne étaient bien plus chers, les ménages ont bien moins acheté dans les magasins de vêtements.

En octobre, les mises en chantier ont un peu monté grâce à un deuxième bond consécutif dans le secteur des logements multifamiliaux. Quant aux mises en chantier de logements unifamiliaux, elles ont diminué un troisième mois de suite pour égaler leur minimum de l'année. On peut penser que ce dérapage cessera bientôt, puisque les ventes d'habitations neuves ont repris en octobre après des baisses coup sur coup. Cela a concouru à entamer encore plus le parc de logements inoccupés, qui a atteint son plus bas niveau en trois ans, tout en maintenant des pressions à la hausse sur les prix, plus particulièrement à Ottawa. Cette vigueur n'a pas rejailli sur le marché de la revente où les ventes étaient toujours inférieures à celles de l'an dernier.

Merchandise trade

Both exports and imports were essentially unchanged in September, as a slowdown in the auto sector depressed trade flows in both directions throughout the third quarter. A resurgence in energy prices helped to keep the trade surplus above $4 billion in the month.

Exports were unchanged in September, completing their first drop in volume in 15 quarters. The auto sector continued to be the major source of weakness, as shipments fell another 3% to cap a second straight quarterly retreat. More weakness is likely in the autumn, as producers have scheduled temporary plant closings to clear out unwanted stocks.



The energy sector provided the major offset to the slump in autos, as most other commodities posted little change. Energy was boosted by soaring prices for oil and gas. Machinery and equipment stalled, as continued growth in telecommunications was counter-balanced by a dip in aircraft from their near-record high the month before. Industrial products such as metals could only hold their ground after a retreat in August, while forestry products ended a five-month slide.

The dip in imports was entirely due to autos, as there was widespread inertia among the other components. Machinery and equipment was torn between gains for telecommunications and losses for computers (which had hit a record in August). Consumer, industrial and food products were all unchanged. Energy was an exception, as higher prices pushed up our import bill by 2%.

Prices

The upward pressure on prices in October came almost exclusively from the energy sector, which found supply constrained even as the seasonal build-up in demand began. This left the annual rate of increase in the CPI at 2.8%, just below its 3% high for the year. Other commodity prices retreated sharply in the autumn, in response to slowing industrial demand.

Commerce de marchandises

Pour l'essentiel, le tableau était inchangé en septembre tant à l'exportation qu'à l'importation avec un ralentissement dans le secteur de l'automobile qui avait enfoncé les échanges commerciaux dans les deux sens tout au long du troisième trimestre. Une remontée des cours énergétiques a contribué à garder l'excédent commercial au-dessus de la barre des 4 milliards de dollars dans le mois.

Les exportations n'ont pas bougé en septembre, et enregistrent pour le trimestre leur première baisse en volume en 15 trimestres. L'industrie de l'automobile est restée la grande source de faiblesse, ses livraisons ayant encore régressé de 3 % pour ainsi couronner un deuxième trimestre consécutif de recul. On doit s'attendre à plus de faiblesse encore à l'automne, car les producteurs ont prévu des fermetures temporaires d'usines pour liquider des stocks dont ils veulent se défaire.

Le secteur de l'énergie a constitué le principal contrepoids à une industrie de l'automobile en proie au marasme compte tenu que, pour la plupart des autres produits de base, les exportations n'ont guère changé. Dans le domaine de l'énergie, l'aiguillon a été la montée en flèche des cours pétroliers et gaziers. Dans celui des machines et du matériel, les exportations ont piétiné. La croissance nourrie des télécommunications à l'exportation a été contrebalancée par un fléchissement dans l'industrie de l'aéronautique, dont les exportations ont quitté leur niveau presque record du mois précédent. Des produits industriels comme les métaux n'ont pu que tenir leur bout après s'être repliés en août. Enfin, les produits forestiers ont mis fin à un fléchissement qui durait depuis cinq mois.

La contraction des importations est entièrement imputable aux automobiles, les autres composantes n'ayant pas bougé en général. Dans le secteur des machines et du matériel, il y a eu à la fois des hausses pour les télécommunications et des baisses pour l'informatique (qui avait établi un record en août). Les biens de consommation et les produits industriels et alimentaires n'ont pas varié sur le marché extérieur. L'énergie a fait bande à part, son renchérissement ayant alourdi de 2 % notre facture à l'importation.

Prix

En octobre, les pressions à la hausse sur les prix ont presque exclusivement émané du secteur de l'énergie, où l'offre était limitée alors que s'amorçait la montée de la demande saisonnière, ce qui a laissé le taux de croissance de l'IPC à 2,8 %, un peu moins que son sommet de 3 % pour l'année. Les prix d'autres produits de base ont fortement évolué en baisse à l'automne, en réaction au ralentissement de la demande industrielle.

The seasonally unadjusted consumer price index rose 0.2% between September and October. Like the 0.4 % increase the month before, all of the hike was accounted for by rising energy prices. Excluding energy, there was an offset between upward and downward pressures on prices for the second straight month.

The downward influence on prices came largely from seasonal decreases, notably for food and travel. The drop for food reflects the completion of local crop harvests. As well, there was a larger than usual drop in computer prices.

Seasonality also played a role in some of the price hikes in the month. Clothing was raised by the arrival of men's items for fall, and property tax changes are incorporated into the CPI every October. Furniture and appliance prices rose as the previous months' discounts ended.

Commodity prices dipped 1.7% in October, according to the Bank of Canada's index. Energy prices held on to almost all of September's jump, led by crude oil. With food and energy prices steady, the drop in the overall index was led by industrial materials, which tumbled to their lowest level since May 1999. These prices have fallen by nearly 10% since peaking early this year. Metals have been particularly hard hit by slowing industrial demand, notably from the auto sector. Lumber prices also have been depressed by the downtown in the US housing market.

These relative price movements were echoed in exports, where prices were little changed in September despite a surge for energy. Instead, these gains were offset by losses for industrial and forestry products. As well, computers continued to pull down the machinery and equipment index. Export earnings will get a boost from a lower foreign exchange rate in October and November.

Financial markets

The stock market tumbled for the third month in a row, with the TSE down 9% after losses of 7 % in both September and October. Technical hardware continued to lead the slide, slightly from over 20 % in September and October. Interest-rate sensitive stocks dipped after three straight gains. Resources pulled out of their autumn slump, led by oil and gas. Equity issues by firms have already fallen by nearly half from their peak rate set in the first quarter.

De septembre à octobre, l'indice non désaisonnalisé des prix à la consommation s'est élevé de 0,2 %. Comme pour les 0,4 % du mois précédent, toute l'augmentation est attribuable à l'énergie. Si on fait abstraction de cette dernière, il y a eu équilibre des pressions à la hausse et à la baisse sur les prix un deuxième mois de suite.

Les baisses sont largement des mouvements saisonniers, notamment dans le cas des aliments et des voyages. Les prix des aliments ont diminué avec la fin des récoltes locales. Ajoutons que le prix des ordinateurs a marqué un recul plus prononcé que d'ordinaire.

Les facteurs saisonniers ont également joué un rôle dans certaines des hausses de prix du mois. Pour les vêtements, c'est l'arrivée des tenues d'automne pour les hommes. Mentionnons aussi que les majorations d'impôt foncier sont intégrées à l'IPC en octobre chaque année. Enfin, les prix des meubles et des appareils électroménagers ont augmenté au terme des remises consenties par les commerçants les mois précédents.

En octobre, les cours des produits de base ont fléchi de 1,7 % selon l'indice de la Banque du Canada. Les cours énergétiques ont retenu presque tous leurs imposants gains de septembre, à commencer par le prix du pétrole brut. Comme les prix des aliments et de l'énergie ont été stables, l'évolution en baisse de l'indice d'ensemble s'explique principalement par les matières industrielles, dont le prix a plongé à son plus bas niveau depuis mai 1999. Ce sont des prix qui ont décru de près de 10 % depuis qu'ils ont culminé les premiers mois de l'année. Les cours des métaux se sont particulièrement ressentis du ralentissement de la demande industrielle, notamment dans le secteur de l'automobile. Le prix du bois d'œuvre a aussi été enfoncé par la contraction du marché de l'habitation aux États-Unis.

Les exportations ont fait écho à ces mouvements de prix relatifs. À l'exportation, les prix n'ont guère bougé en septembre malgré un bond des livraisons énergétiques. Les hausses relevées ont été contrebalancées par des baisses dans le cas des produits industriels et forestiers. De plus, les exportations d'ordinateurs ont continué à entraîner à la baisse l'indice des machines et du matériel. Les revenus à l'exportation seront stimulés par une diminution du taux de change en octobre et en novembre.

Marchés financiers

Les bourses ont dégringolé un troisième mois de suite et l'indice de la bourse de Toronto a reculé de 9 % après s'être replié de 7 % tant en septembre qu'en octobre. Le matériel technique a continué à dominer à ce tableau, bien que le taux de décroissance soit un peu moindre, étant tombé de plus de 20 % en septembre et octobre. Les actions sensibles aux taux d'intérêt ont fléchi après avoir progressé trois mois de suite. Les actions liées aux ressources naturelles sont sorties de leur marasme automnal, surtout à cause des valeurs pétrolières et gazières. Les émissions d'actions des entreprises ont déjà tombé de presque la moitié de leur taux maximum du premier trimestre.

Most other financial trends continued. Interest rates and the exchange rate were little changed, while the narrow measure of the money supply resumed growth in October after a slip the month before had snapped four straight monthly gains. The shift into non-money market mutual funds accelerated to its largest monthly gain on record in October, despite the slump in stocks.

Regional economy

The economy of Western Canada continued to rebound. British Columbia joined in, with solid growth in housing starts and retail sales over the past two months. Shipments were boosted by a slight increase in the demand for export goods, which had fallen nearly 10% between March and July of this year. British Columbia had generally been trailing other regions of Canada for more than two years. Alberta's exports also rose, in contrast with the slowdown elsewhere in Canada. In part because of rising energy prices, Alberta's exports climbed nearly 50% in September from last year. Also, major new pipeline capacity is coming on line in November, with Phase 1 of the Alliance project. Non-residential building permits remained steady after doubling the previous month.

The economy of Central Canada faltered in September, after holding sway earlier in the year. Manufacturing slumped in Quebec, with shipments registering their sharpest decline in more than two years. In part this was due to a one-week shutdown at the Bois-Briand auto plant, with another scheduled for December. Strikes at the Port of Montreal and several plant closures in the forest sector also put a damper on activity.

In Ontario, exports were barely above their level of a year ago; transportation equipment in particular, which accounts for nearly half of the province's total exports, was still weak. Exports will be further checked this fall by closures by auto makers, whose production projections for next year have also been scaled back. However, Ontario's domestic demand remained strong, with a notable gain in non-residential building permits.

International economies

Growth eased to only 0.6% in Germany, matching the slowdown in US GDP in the third quarter. Some temporary relief in world oil prices in October helped to ease the rate of inflation in many of the G7 economies. Diverging currencies in the US and Britain helped to slow their exports and boosted trade within the euro-zone and Asian economies.

Les autres tendances financières ont persisté pour la plupart. Les taux d'intérêt et le taux de change n'ont guère varié et la masse monétaire au sens strict a réévolué en hausse en octobre après une baisse le mois précédent qui avait mis fin à quatre augmentations mensuelles consécutives. Le mouvement en faveur des fonds communs de placement du marché non monétaire s'est accéléré. Pour cet élément, la progression mensuelle a été la plus importante jamais observée en octobre, malgré le marasme des cours.

Économie régionale

L'économie de l'Ouest continue de reprendre de la vigueur et la fermeté gagne la Colombie-Britannique qui enregistre une hausse solide de ses mises en chantier et de ses ventes au détail depuis deux mois. La hausse des livraisons s'explique par un léger accroissement de la demande de biens d'exportations, laquelle avait chuté de près de 10% entre mars et juillet de cette année. La Colombie-Britannique avait généralement été à la traîne des autres régions du pays depuis plus de deux ans. Les exportations de l'Alberta se sont également accrues, contrastant avec le ralentissement enregistré ailleurs au pays. En partie à cause de la hausse des prix de l'énergie, elles sont en hausse de près de 50% en septembre par rapport à la même période l'an dernier. De plus, d'importantes nouvelles capacités de pipeline pourront être exploitées dès novembre avec la phase 1 du projet Alliance. Les permis de bâtir non résidentiels sont demeurés fermes après avoir doublé le mois précédent.

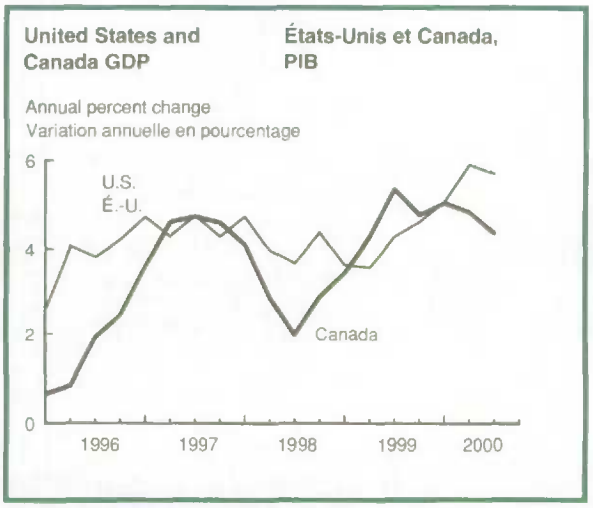
La conjoncture hésite au centre du pays en septembre après avoir dominé plus tôt dans l'année. La fabrication prend un coup au Québec, les livraisons enregistrant leur baisse la plus marquée en plus de deux ans, en partie à cause de la fermeture d'une semaine de l'usine automobile de Bois-Briand alors qu'une autre est prévue pour décembre. Des grèves au port de Montréal et plusieurs fermetures d'usines dans le secteur forestier contiennent aussi l'activité.

En Ontario, les exportations dépassent avec peine leur niveau de l'an dernier alors que l'équipement de transport, en particulier, qui correspond à environ la moitié des exportations totales de la province, était toujours faible. Les exportations souffrent encore cet automne des fermetures des constructeurs automobiles, lesquels ont également réduit leur projections de production l'an prochain. La consommation intérieure de la province est demeurée ferme, cependant, en particulier les permis de construire non résidentiels.

Économies internationales

La croissance s'est relâchée à seulement 0,6 % en Allemagne, ce qui correspond au ralentissement du PIB aux États-Unis au troisième trimestre. Une pause des cours mondiaux du pétrole en octobre a contribué à faire fléchir le taux d'inflation dans nombre de pays membres du G7. Les monnaies en divergence des États-Unis et de la Grande-Bretagne ont concouru à ralentir leurs exportations et à stimuler les échanges à l'intérieur de la zone de l'euro et dans les économies d'Asie.

The **United States** economy continued to slow from its hectic pace at the start of the year. While currently in its record 115th month of uninterrupted expansion, high interest rates and inflation have helped brake domestic demand. Exports, meanwhile, have been dampened by the strength of the dollar against its G7 counterparts. Unemployment in October remained at its 30-year low of 3.9%.



Consumer demand picked up in September as incomes rose at their fastest pace in a year while the heaviest discounts in a decade increased auto sales. Retail sales retreated in October, however, as auto sales slowed abruptly. Housing remained stable, with starts near a 1.5 million annual rate for the sixth month in a row.

Industrial production slipped in October, down 0.1% after solid gains in August and September. A drop in utilities and auto assemblies led the slowdown. The trade gap widened further in September, as imports surged and exports retreated. Unlike previous months, oil imports rose only marginally. Instead, most of the push came from a big increase in industrial supplies and capital goods. Exports were hampered by the strength of the dollar, which is at its highest level against the European currencies since the mid-1980s and near record highs against the Canadian dollar.

Growth slowed in the **euro-zone** as high oil prices and interest rates checked consumer spending. Industrial production advanced 0.8% in September, led by output of capital goods, as demand within the zone improved. Unemployment continued its downward trend, falling to 9.0% in September compared with 9.8% a year earlier.

Germany eased from 1.1% growth in the second quarter to 0.6% in the third. Exports have become the driving force in growth as domestic demand has been dampened by high oil prices. An easing in prices in October, however, lowered inflation to an annual rate of 2.4%, while the September unemployment rate remained unchanged at 8.3% for the third consecutive month.

Aux **États-Unis**, l'économie a encore atténué son effervescence du début de l'année. Bien qu'on en soit à un 115e mois record d'expansion ininterrompue, des taux élevés d'intérêt et d'inflation ont été un frein pour la demande intérieure, alors que les exportations étaient amorties par la vigueur du dollar par rapport au reste des monnaies dans le Groupe des Sept. En octobre, le chômage est demeuré à son minimum de 3,9 % en 30 ans.

La demande de consommation a repris en septembre, les revenus s'élevant à leur rythme le plus rapide en un an et les plus généreuses remises qui aient été consenties par les concessionnaires en une décennie ayant pour effet d'accroître les ventes d'automobiles. En octobre, les ventes au détail ont toutefois régressé, car les ventes d'automobiles ont abruptement ralenti. L'habitation a été stable et les mises en chantier étaient proches du niveau annuel de 1,5 million de logements un sixième mois de suite.

En octobre, la production industrielle a fléchi de 0,1 % après avoir offert de solides gains en août et en septembre. Le ralentissement a été marqué par une diminution de la production des services publics et des chaînes de montage de l'industrie de l'automobile. Le déficit commercial s'est encore alourdi en septembre avec des importations qui ont fait un bond et des exportations qui ont reculé. Contrairement à ce qui s'était passé les mois précédents, les importations pétrolières n'ont que peu augmenté. La montée des importations s'explique en majeure partie par une forte hausse des matières industrielles et des biens d'équipement. Quant aux exportations, elles ont été gênées par la vigueur d'un dollar américain ayant atteint un point de culmination depuis le milieu des années 1980 par rapport aux monnaies européennes et des niveaux presque records par rapport au dollar canadien.

Dans la **zone de l'euro**, la croissance a ralenti alors que les cours pétroliers internationaux et les taux d'intérêt élevés ont contenu les dépenses des consommateurs. En septembre, la production industrielle a progressé de 0,8 % grâce aux biens d'équipement. Il faut dire que la demande s'est améliorée dans la zone. Le chômage a continué à évoluer en baisse, descendant à 9,0 % en septembre (le taux s'établissait à 9,8 % il y a un an).

L'**Allemagne** a ralenti d'un taux de croissance de 1,1 % au deuxième trimestre à 0,6 % au troisième. Les exportations sont devenues le moteur de la croissance, car la demande intérieure a été amortie par la cherté du pétrole. En octobre, un affaiblissement des prix a toutefois ramené l'inflation à un taux annuel de 2,4 % et, en septembre, le taux de chômage est resté fixé à 8,3 % un troisième mois de suite.

The slowdown in demand continued in the **French** economy. Industrial production was flat in both August and September as consumers reined in spending. The annual inflation rate fell to 2.1% in October, still one of the lowest rates in the euro-zone. The unemployment rate eased slightly to 9.5% in September from 9.6% in the previous two months.

The **British** economy continued to cool as summer drew to a close. High interest rates and inflation have dampened consumer demand. After rebounding in September, retail sales were flat again in October, while the housing market continued to tumble. Industrial production contracted slightly in September as export demand continued to wane. The inflation rate fell to 3.1% from 3.3% the month before, while the unemployment rate remained at a low level of 3.6%.

The **Japanese** economy grew 1.4% in fiscal 1999, nearly three times the 0.5% rate announced previously, according to a recalculation by the Economic Planning Agency using newer international standards, known as 93 SNA (issued in 1993 by the UN Statistical Commission), which take a broader view of the economy. Under the new standard, GDP shrank 0.6% in 1998 compared with a previous contraction of 2%. Personal spending remained essentially flat in October, despite some improvement in incomes. Industrial production picked up slightly, with exports to Asia remaining firm even as exports to the US and Europe faltered. Business confidence improved further, sparking an increase in capital spending.

Growth remained robust in many of the emerging **Asian economies** in the third quarter. Hong Kong and Singapore both announced real GDP growth of 2.6%, buoyed by exports and business investment. South Korea posted growth of 2.3%, although consumer spending began to slow, hampered by rising inflation and increased corporate bankruptcies. China expanded 2%, boosted by strong exports and government spending.

En **France**, la demande s'est encore faite plus lente dans l'économie. La production industrielle a été inerte tant en août qu'en septembre, les consommateurs freinant leurs dépenses. En octobre, le taux annuel d'inflation a fléchi à 2,1 %. C'est toujours un des taux les plus bas de la zone de l'euro. Quant au taux de chômage, il a légèrement baissé à 9,5 % en septembre. Il avait été de 9,6 % les deux mois précédents.

En **Grande-Bretagne**, l'économie se refroidissait toujours en fin de période estivale. Les taux élevés d'intérêt et d'inflation y ont amorti la demande de consommation. Après s'être redressées en septembre, les ventes au détail ont été à plat une fois de plus en octobre et le marché de l'habitation a continué à dégringoler. La production industrielle s'est légèrement contractée en septembre, car la demande à l'exportation était toujours en décroissance. D'août à septembre, le taux d'inflation est tombé de 3,3 % à 3,1 % et le taux de chômage est resté à un bas niveau de 3,6 %.

Au **Japon**, l'économie a progressé de 1,4 % dans l'exercice 1999. C'est près de trois fois le taux de 0,5 % précédemment annoncé. Il faut y voir l'effet de nouveaux calculs de l'office de planification économique du pays par l'application de normes internationales plus récentes de comptabilité nationale (normes de 1993 diffusées par la Commission de statistique des Nations Unies) avec leur appréhension plus large de l'économie. Selon les calculs effectués, le PIB se serait contracté de 0,6 % en 1998 au lieu de 2 %. En octobre, les dépenses de consommation sont restées discrètes pour l'essentiel, et ce, malgré une certaine élévation des revenus. La production industrielle a légèrement repris et les exportations à destination de l'Asie sont demeurées fermes même si les livraisons vers les États-Unis et l'Europe fléchissaient. La confiance des entreprises s'était encore renforcée, d'où une augmentation des dépenses d'investissement.

Dans nombre de nouvelles **économies asiatiques**, la croissance était toujours vigoureuse au troisième trimestre. Tant Hong Kong que Singapour ont annoncé que leur PIB réel s'était accru de 2,6 % grâce aux exportations et aux investissements des entreprises. En Corée du Sud, le taux de progression a été de 2,3 %, mais les dépenses de consommation ont commencé à ralentir par suite d'une double montée de l'inflation et des faillites d'entreprises. L'économie chinoise a crû de 2 %, stimulée par la fermeté des exportations et les vives dépenses des administrations publiques.

Canadians in the spotlight

Society is changing rapidly. It's a constant challenge for you to stay informed about the important social issues and trends affecting us all. ***Canadian Social Trends*** helps you meet that challenge successfully by bringing you dynamic and invaluable social analysis in a clear, concise and highly readable format.

Each issue of this popular Statistics Canada quarterly brings key elements of Canadian life into the spotlight — labour markets, immigration, evolving family structure, standard of living. The easy-to-read articles draw from a wide range of demographic, social and economic data sources. Tables and charts highlight key points. A Social Indicators table tracks change.

Social science professionals, researchers, business and policy analysts, educators, students and the general public rely on ***Canadian Social Trends***. Subscribing today will help you keep abreast of change, evaluate social conditions, plan programs or services, and much more!

Visit the "In-Depth" section of our Web site at **www.statcan.ca** to view some recent articles.

Subscribe today! You won't want to miss a single issue!

Only $36 annually! In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. Shipping charges: No shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add $24. For shipments to other countries, please add $40. To order ***Canadian Social Trends*** (Cat. No. 11-008-XPE), write to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, Canada, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to **1 877 287-4369**, call **1 800 867-6677** or send an e-mail to **order@statcan.ca**. Subscribe on our Web site to the downloadable version of ***Canadian Social Trends*** (Cat. No. 11-008-XIE) for only $27 (plus taxes, where applicable). URL: **www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub.cgi**

Pleins feux sur les Canadiens

La société évolue rapidement. Et vous devez constamment chercher à demeurer au fait des questions et des tendances sociales importantes qui touchent chacun de nous. ***Tendances sociales canadiennes*** vous aide à relever ce défi avec succès en vous présentant une analyse sociale à la fois dynamique et d'une valeur inestimable dans un texte clair, concis et fort compréhensible.

Chaque numéro de ce populaire trimestriel de Statistique Canada s'intéresse à des éléments clés de la vie canadienne tels que : marchés du travail, immigration, structure familiale en évolution, niveau de vie. De lecture facile, les articles qu'on y trouve puisent dans une foule de sources de données démographiques, sociales et économiques. Des tableaux et des graphiques en illustrent les points saillants. Un tableau des indicateurs sociaux permet de suivre l'évolution des choses.

Les professionnels des sciences sociales, les chercheurs, les analystes du monde des affaires et des politiques, les enseignants, les étudiants et le grand public se fient à ***Tendances sociales canadiennes***. Vous abonner aujourd'hui vous aidera à rester à la fine pointe du changement, à évaluer la conjoncture sociale, à planifier des programmes ou des services, et plus encore!

Visitez la section « En profondeur » de notre site Web à **www.statcan.ca** pour consulter certains des articles publiés récemment.

Abonnez-vous aujourd'hui! Vous ne saurez vous passer d'un seul numéro!

Seulement 36 $ par année! Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Frais de port : Aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 24 $. Pour les envois à destination des autres pays, veuillez ajouter 40 $. Pour commander ***Tendances sociales canadiennes*** (n° 11-008-XPF au cat.), écrivez à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, Canada. Ou communiquez avec le Centre de consultation régional le plus près (voir la liste figurant dans la présente publication). Vous pouvez passer votre commande par télécopieur au **1 877 287-4369**, par téléphone au **1 800 867-6677** ou par courriel à : **order@statcan.ca**. Abonnez-vous sur notre site Web à la version téléchargeable (n° 11-008-XIF au cat.) pour seulement 27 $ (taxes en sus, s'il y a lieu). URL : **www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub_f.cgi**

729MISC00003

Economic events

Événements économiques

ECONOMIC EVENTS IN NOVEMBER

CANADA

The Newfoundland government announced that the Churchill Falls hydro project was scaled back, lowering its cost from its original $12 billion estimate to $3.7 billion.

The Quebec government passed back-to-work legislation to stop a three-week strike by truckers at the Port of Montreal. The stoppage affected about 13,000 containers from transport.

WORLD

OPEC ratified an agreement to maintain its members export quotas. The 11-member cartel is now pumping 29.5 million barrels of oil a day, up 3.7 million barrels a day this year.

ÉVÉNEMENTS ÉCONOMIQUES DE NOVEMBRE

CANADA

Le gouvernement terre-neuvien annonce une réduction d'échelle des activités pour le projet hydroélectrique de Churchill Falls, qui coûterait désormais 3,7 milliards au lieu des 12 estimés au départ.

Le gouvernement du Québec adopte une loi de retour au travail qui met fin à une grève de trois semaines des camionneurs au port de Montréal. Cet arrêt de travail a immobilisé quelque 13 000 conteneurs.

LE MONDE

L'OPEP ratifie une entente de maintien des quotas d'exportation des pays membres. Ce cartel de 11 pays produit maintenant 29,5 millions de barils de pétrole par jour, ce qui représente une augmentation de 3,7 millions de barils cette année.

Perspectives on Labour and Income

Crucial to leading decision makers

The current emphasis on information resonates loudly in the workplace. ***Perspectives on Labour and Income*** meets your need for accurate, timely and comprehensive information. The bottom line? You get vital data and analysis on the workplace and related issues facing contemporary Canada!

Your springboard to success

Each analytical article in this quarterly journal has clear charts, tables and summaries.

Perspectives reveals the latest labour and demographic statistics – essential to

- determine how attitudes toward retirement influence investment decisions
- evaluate the effect of wage trends on union bargaining
- forecast the effect of employment on the demand for goods and services or social programs
- compare your organization within your industry
- develop labour market studies
- ... and much more!

L'emploi et le revenu en perspective

Un outil essentiel pour les décideurs

De nos jours, on attache beaucoup d'importance à l'information en milieu de travail. La revue ***L'emploi et le revenu en perspective*** répond à vos besoins pour des renseignements qui sont à la fois précis, actuels et complets. Vous disposerez alors de données essentielles et d'analyses sur le milieu du travail et sur d'autres défis auxquels le Canada est confronté!

Le tremplin à votre succès

Les articles analytiques de cette revue trimestrielle comportent des graphiques, des tableaux et des sommaires conçus de façon à présenter clairement les statistiques sur le marché du travail et les statistiques démographiques qui sont essentielles pour :

- déterminer dans quelle mesure les attitudes à l'égard de la retraite influent sur les décisions en matière de placements
- évaluer l'effet des tendances salariales sur les négociations syndicales
- faire des prévisions relatives à l'incidence de l'emploi sur la demande de biens et de services ou sur les programmes sociaux
- comparer votre organisation à votre secteur d'activité dans son ensemble
- effectuer des études sur le marché du travail
- ... et bien plus encore!

One easy decision: Subscribe today!

When you invest in this Statistics Canada journal, you're investing in your future. ***Perspectives on Labour and Income*** (cat. no. 75-001-XPE) costs $58. In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. Shipping charges: No shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add $24. For shipments to other countries, please add $40.

To subscribe:

CALL toll free **1 800 267-6677** **FAX 1 877 287-4369**
WRITE to Statistics Canada, Circulation Management, Dissemination Division, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, Canada

Order via **E-MAIL** at **order@statcan.ca**

Or **CONTACT** your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

Une décision facile à prendre : c'est de vous abonner dès maintenant!

En investissant dans cette revue de Statistique Canada, vous investissez aussi dans votre avenir. ***L'emploi et le revenu en perspective*** (n° 75-001-XPF au catalogue) se vend 58 $. Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Frais de port : Aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 24 $. Pour les envois à destination des autres pays, veuillez ajouter 40 $.

Pour vous abonner :

TÉLÉPHONEZ sans frais au **1 800 267-6677** **TÉLÉCOPIEZ** au **1 877 287-4369**
ÉCRIVEZ à Statistique Canada, Gestion de la circulation, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, Canada

Commandez par **COURRIEL** à **order@statcan.ca**

Ou **COMMUNIQUEZ** avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous mentionné dans la présente publication.

729MISC00003

Feature article

RECENT TRENDS IN PROVINCIAL GROSS DOMESTIC PRODUCT*

The volume of GDP increased in all the provinces in 1999, with Ontario and Newfoundland posting the highest rate of growth at 6%. Nova Scotia surpassed the national average, as did Quebec, which registered its best performance in five years.

Several trends dominated Canada's economic landscape in 1999. Commodity prices stabilized after falling precipitously in 1998. Strong investment in increased capacity wound down, while Y2K and Internet-related demand for computers and telecommunications equipment continued unabated. Computer-related services also flourished. A strong US economy fuelled rapid export growth, particularly for manufactured goods. The year marked the end of the war on government deficits, and surpluses burgeoned, particularly at the provincial level. Governments loosened spending following several years of restraint.

Central Canada continued to reap the benefits of a vibrant economy south of the border, as US demand drove up exports of manufactured goods, notably autos, computers, telecommunications equipment and aircraft.

While the fall in commodity prices was finally staid, low prices for agricultural goods continued to depress farm incomes and constrain growth in the Prairies. Oil production was slow to react to significant price hikes early in the year, but by the end of 1999 oil prices had more than doubled, the value of exports soared, and profits rebounded. Because of the surge in prices, nominal GDP growth in Alberta and Newfoundland topped 8%, nearly double the gain in the rest of Canada.

British Columbia's growth improved upon a stagnant performance the years before, but remained well short of the national average. Strong US demand and a recovery from the Asian flu spurred exports of lumber, woodpulp and newsprint. Manufacturers of computers and other electronic products benefited from strong Y2K-related demand south of the border.

* *For more information call (613) 951-3640.*

Étude spéciale

RÉCENTES TENDANCES DU PRODUIT INTÉRIEUR BRUT PAR PROVINCE*

Toutes les provinces ont connu une hausse de leur PIB en volume, l'Ontario et Terre-Neuve ayant connu les croissances les plus fortes, à 6%. La Nouvelle Écosse a dépassé la moyenne nationale, tout comme le Québec qui a enregistré sa meilleure performance en cinq ans.

Plusieurs tendances ont caractérisé la conjoncture économique canadienne en 1999. Les prix des produits de base se sont stabilisés après une chute vertigineuse en 1998. Les fortes dépenses d'investissement en vue d'accroître la capacité ont pris fin. Par ailleurs, la demande de matériel informatique et de télécommunication s'est poursuivie sans fléchir, stimulée par le problème du passage à l'an 2000 et par l'Internet. Les autres services connexes à l'informatique ont aussi prospéré. La vigueur de l'économie américaine a alimenté la croissance rapide des exportations, en particulier celle de biens manufacturés. L'année 1999 a marqué la fin de la lutte des gouvernements contre le déficit alors que des excédents ont surgi, surtout au niveau provincial. Les administrations publiques ont dénoué les cordons de leur bourse après plusieurs années d'austérité.

La région centrale du Canada a continué de profiter de la prospérité économique chez nos voisins du Sud, la demande parvenant des États-Unis ayant donné lieu à une hausse des exportations de biens manufacturés, notamment de produits automobiles, d'ordinateurs, de matériel de télécommunication et d'aéronefs.

Bien que la chute des prix des produits de base ait finalement été enrayée, la faiblesse des prix des produits agricoles a continué de comprimer les revenus des agriculteurs et de limiter la croissance dans les Prairies. La production de pétrole a réagi lentement à la hausse importante des prix en début d'année. Le prix du pétrole ayant plus que doublé au cours de 1999, la valeur des exportations a monté en flèche et les bénéfices ont rebondi. En raison de la hausse soudaine des prix, la croissance nominale du PIB en Alberta et à Terre-Neuve s'est fixée à 8%, soit près du double de la progression dans le reste du Canada.

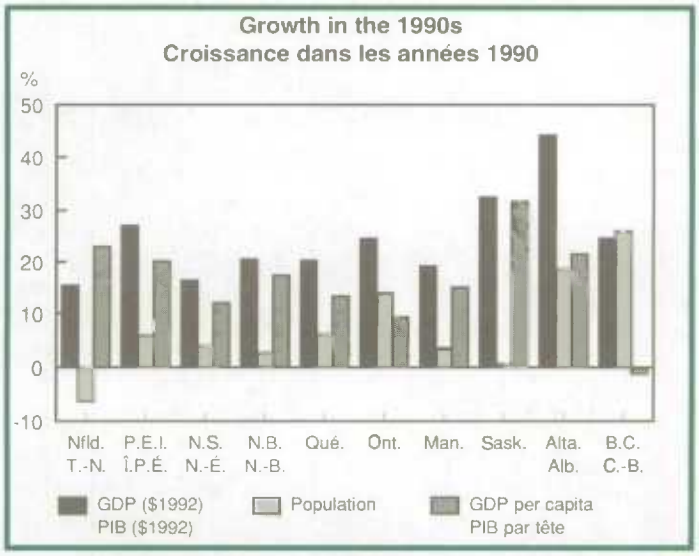
Comparativement à sa performance terne de l'année précédente, la croissance économique de la Colombie-Britannique s'est améliorée, mais demeure nettement inférieure à la moyenne nationale. La forte demande des États-Unis et une reprise après la crise asiatique ont fait croître les exportations de bois d'œuvre, de pâte de bois et de papier journal. Les fabricants d'ordinateurs et d'autres produits électroniques ont bénéficié de la forte demande liée au problème de l'an 2000 chez nos voisins du Sud.

* *Pour plus d'information (613) 951-3640.*

Newfoundland continued to reap the benefits of soaring oil production, exploration and investment in a second offshore drilling platform. Major construction projects boosted growth in New Brunswick and Nova Scotia, while Prince Edward Island enjoyed increased housing investment stimulated by population growth.

The 1990s

Summing up, several broad themes emerge from the past decade. The gap between the richest and poorest provinces narrowed, as the four with the lowest GDP per capita in 1990 all posted above average growth (Saskatchewan, Newfoundland, PEI and New Brunswick). Meanwhile, Ontario lost its lead position to Alberta, while a decade of poor growth pulled British Columbia below the national average. All provinces became more reliant on trade. Population changes were a major determinant of personal expenditure, while large energy projects propelled investment in Alberta, Newfoundland and Nova Scotia.



For the whole decade, Saskatchewan posted the largest increases in real GDP per capita, up 32%. It was followed by Newfoundland, Alberta and PEI, all around 20%. The next four provinces tracked the national average of around 12%. Only Ontario and BC – two of the richest provinces at the start of the decade—lagged behind. In fact, BC contracted outright by 1.1%, while the deep recession in Ontario early in the 1990s limited its growth to just 9%.

It is interesting to note that the two provinces that led GDP per capita growth were the only two to have a shrinking or stable population. Conversely population growth was consistent with both very high (Alberta) or very low growth (Ontario and BC). Population seemed to have its largest impact on consumer spending, where growth was led by the three fastest growing provinces while Newfoundland and Saskatchewan lagged behind. Population had little relation to housing:

Terre-Neuve a continué de récolter les fruits de la croissance importante de la production de pétrole, des activités de prospection et de l'investissement dans une deuxième plate-forme de forage en mer. Des projets de construction importants ont donné un élan à l'économie du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, tandis que la croissance démographique a stimulé l'investissement dans la construction résidentielle à l'Île-du-Prince-Édouard.

Les années 1990

En résumé, plusieurs thèmes généraux ont fait surface au cours de la dernière décennie. L'écart entre les provinces les plus riches et plus pauvres s'est rétréci, les quatre provinces affichant le PIB par personne le plus bas en 1990 (la Saskatchewan, Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick) ayant toutes connu une croissance supérieure à la moyenne. Entre temps, l'Ontario a cédé la première place à l'Alberta, tandis qu'une décennie de faible croissance a entraîné la Colombie-Britannique sous la moyenne nationale. Toutes les provinces se sont tournées davantage vers les échanges commerciaux. Les changements du nombre de la population ont constitué des facteurs déterminants sur les dépenses personnelles, tandis que les grands projets énergétiques ont propulsé les investissements en Alberta, à Terre-Neuve et en Nouvelle-Écosse.

Pendant toute la décennie, la Saskatchewan a connu les hausses les plus importantes en PIB réel par habitant, soit 32%. Suivaient Terre-Neuve, l'Alberta et l'Île-du-Prince-Édouard, toutes oscillant autour de 20%. Les quatre provinces suivantes se maintenaient au niveau de la moyenne nationale qui était de 12%. Seules l'Ontario et la Colombie-Britannique, deux des provinces les plus riches au début de la décennie, accusaient un retard. En fait, la Colombie-Britannique a même subi un recul de 1,1%, tandis que la profonde récession du début des années 1990 en Ontario limitait la croissance de cette province à 9% à peine.

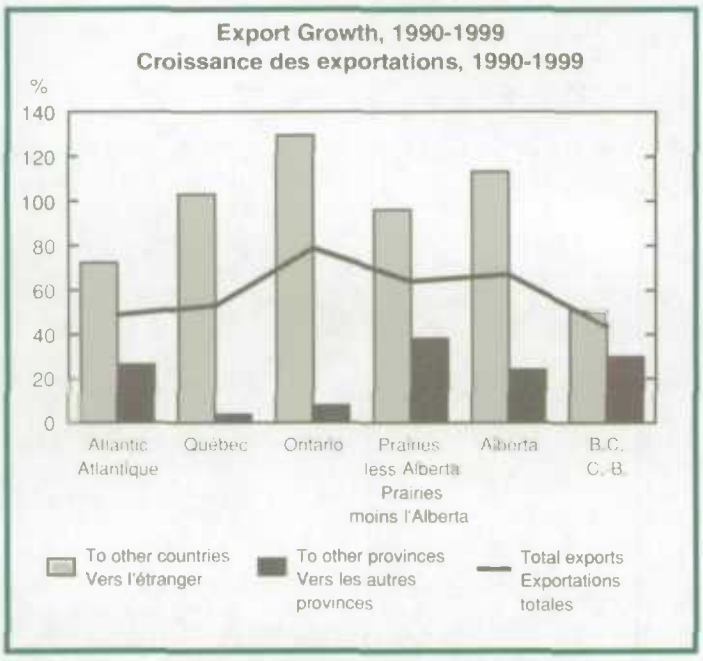
Il est intéressant de remarquer que les deux provinces qui menaient la marche en terme de croissance du PIB par habitant étaient les seules à connaître une diminution ou une stabilisation de leur population. Cependant, l'augmentation de la population était caractéristique d'une croissance très élevée (en Alberta) ou très faible (en Ontario et en Colombie-Britannique). Le niveau de population semble avoir eu une incidence particulièrement importante sur le plan des dépenses à la consommation, qui ont augmenté dans les

rapidly rising numbers were associated with both booming (Alberta) and falling (BC) housing demand, while stagnant or falling numbers also were associated with the second highest gain (Saskatchewan) and the largest drop (Newfoundland).

Business investment was the most rapidly growing part of domestic spending in all provinces. Alberta and Newfoundland led the way, more than doubling investment since 1990 thanks to mega-projects in the energy sector, followed closely by Nova Scotia. In fact, non-residential building is largely what differentiated growth in investment by province, as the embrace of new machinery and equipment was universal. Conversely, construction contracted or stalled in provinces with below average investment growth (BC, Quebec, Ontario and PEI).

Government current expenditure was restrained across the country except for a 17% hike in BC. Alberta and Ontario both held the gain to 1.5%, despite above-average population growth. Stagnant or declining population helped Newfoundland and Saskatchewan to make the only two cuts to government for the decade as a whole.

Exports were the most dynamic sector of the economy, as provinces doubled trade with other countries compared with only a 14% gain in trade with each other. As a general rule, provinces that increased their foreign orientation the least were more likely to turn the domestic markets as an outlet. For example, Manitoba, Saskatchewan and Nova Scotia had below-average gains in shipments abroad but led the growth in inter-provincial trade. Conversely, central Canada's focus on doubling trade with the US accompanied only marginal gains with other provinces (4% for Quebec and 8% for Ontario). British Columbia suffered the slowest growth in external demand, reflec-



trois provinces accusant la croissance démographique la plus rapide, tandis que la Saskatchewan et Terre-Neuve se plaçaient aux derniers rangs. Le niveau de population n'était pas un facteur déterminant pour l'habitation : une hausse rapide du nombre d'habitants caractérisait autant une recrudescence de la demande (en Alberta) qu'une diminution de la demande (en Colombie-Britannique). Une population stagnante ou à la baisse était associée à la province connaissant la deuxième percée en importance (la Saskatchewan) et la chute la plus considérable (Terre-Neuve).

Les investissements des entreprises constituaient le secteur de croissance le plus rapide sur le plan des dépenses dans toutes les provinces. L'Alberta et Terre-Neuve se trouvaient en tête, doublant presque les investissements depuis 1990, grâce à des méga-projets dans le secteur de l'énergie. La Nouvelle-Écosse suivait de près. En fait, la construction non résidentielle est principalement le secteur qui marquait la différence en terme de croissance des investissements entre les provinces, les dépenses à l'égard de nouvelles machines et de matériel étant omniprésentes. D'autre part, la construction a accusé un recul ou s'est stabilisée dans les provinces dont la croissance de l'investissement se situait sous la moyenne (Colombie-Britannique, Québec, Ontario et Île-du-Prince-Édouard).

Les dépenses actuelles des administrations publiques ont été freinées partout au pays, sauf en Colombie-Britannique où elles ont connu une hausse de 17%. L'Alberta, tout comme l'Ontario, ont maintenu un taux de croissance de 1,5%, en dépit d'une augmentation démographique supérieure à la moyenne. Une population stagnante ou en baisse a aidé Terre-Neuve et la Saskatchewan à appliquer des réductions à l'administration publique, les deux seules dans toute la décennie.

Le secteur le plus dynamique de l'économie était celui des exportations, les provinces doublant les échanges avec d'autres pays, alors qu'elles n'augmentaient que de 14% leurs échanges entre elles. En règle générale, les provinces qui augmentaient le moins leur orientation vers l'étranger étaient plus susceptibles de se tourner vers les marchés intérieurs pour écouler leur production. Par exemple, le Manitoba, la Saskatchewan et la Nouvelle-Écosse ont connu des augmentations inférieures à la moyenne en terme de livraisons à l'étranger, mais elles étaient en tête du peloton pour ce qui est de la croissance des échanges entre les provinces. Pour leur part, les provinces du centre du Canada se sont

ting its greater exposure to the collapse of Asian demand late in the decade.

Every province increased its orientation abroad compared with the rest of Canada. Still, the inverse relationship between these two helped to minimize the deviation from the average gain in export growth. Import demand by province was strongly associated with exports abroad. This was especially true for Ontario and Quebec, whose auto and electronic industries have led the way in integrating their production with the US economy.

1999 in review

Energy fuels Atlantic Provinces

After a record year, Newfoundland's economy continued to outpace the national average, with a robust 6.0% increase in GDP. Oil was again the main impetus for growth, as the 36.4 million barrels produced at Hibernia was 50% higher than in 1998, its first full year of operation. Spinoffs were felt throughout the economy, with corporate profits rose a striking 45%. While exports of oil took off, exploration along the Grand Banks and the construction of a second offshore drilling platform (Terra Nova) further boosted GDP.

Newfoundland's strong growth lowered the unemployment rate by more than a full percentage point to 17%, its lowest annual rate since 1990, yet still Canada's highest, and only Newfoundland has not recovered to its pre-1990 peak in jobs. Despite moderate growth in personal income, consumer spending posted solid gains, particularly for durable goods.

Prince Edward Island's GDP grew 3.2%, slightly higher than the previous year. Residential construction climbed 15%, stimulated by population growth. Business investment in non-residential construction fell 4.8% on the heels of large declines in the previous two years. This decline was more than offset by a jump in machinery and equipment purchases.

Personal income growth accelerated to 4%, the highest annual increase since the early 1990s. Because of new entrants to the labour force, the unemployment rate increased to 14.5% despite employment gains.

concentrées à doubler les échanges avec les États-Unis et n'ont ainsi réalisé que des gains minimes sur le commerce avec les autres provinces (4% pour le Québec et 8% pour l'Ontario). La Colombie-Britannique a connu la croissance la plus faible sur le plan de la demande étrangère, résultat de son exposition plus grande à l'affaissement de la demande asiatique vers la fin de la décennie.

Chaque province a accru son orientation vers l'étranger plutôt que vers le reste du Canada. Pourtant, le rapport inversé entre ces deux activités a aidé à atténuer l'écart du gain moyen de la croissance des exportations. La demande à l'importation par province était fortement reliée aux exportations. Ce fut particulièrement le cas en Ontario et au Québec dont les secteurs de l'automobile et de l'électronique ont contribué à intégrer leur production à celle de l'économie américaine.

1999 en revue

L'énergie alimente les provinces de l'Atlantique

Après une année record, la croissance économique de Terre-Neuve est demeurée supérieure à la moyenne nationale, atteignant 6,0 %. Le pétrole a encore été le moteur de la croissance, alors que les 36,4 millions de barils produits à Hibernia représentent une augmentation de 50 % par rapport à 1998, sa première année complète d'exploitation. Les effets positifs ont été ressentis dans toute l'économie et les bénéfices des sociétés ont fait un bond impressionnant (+45 %). Les exportations de pétrole ont bondi, tandis que la prospection le long des Grands Bancs et la construction d'une deuxième plate-forme de forage en mer (Terra Nova) ont donné un élan supplémentaire au PIB.

Sous l'effet d'une croissance solide, le taux de chômage de Terre-Neuve est tombé de plus d'un point de pourcentage, pour atteindre 17 %, le taux annuel le plus faible depuis 1990, mais néanmoins le plus élevé au Canada. En effet, seule Terre-Neuve n'a pas retrouvé son sommet de l'emploi d'avant 1990. Malgré l'augmentation modeste du revenu personnel, les dépenses de consommation ont fortement augmenté, surtout pour les biens durables.

Le PIB de l'Île-du-Prince-Édouard a augmenté de 3,2 %, soit un taux légèrement supérieur à celui de l'année précédente. La construction résidentielle a grimpé de 15 %, stimulée par la croissance démographique. L'investissement des entreprises en construction non résidentielle a continué sa descente amorcée au cours des deux dernières années, mais la baisse de 4,8 % a été plus que compensée par l'augmentation de l'investissement en machines et matériel.

La croissance du revenu personnel s'est accélérée pour atteindre 4 %, soit l'augmentation annuelle la plus forte enregistrée depuis le début des années 1990. Comme le nombre de participants au marché du travail s'est accru, le taux de chômage a augmenté à 14,5 %, malgré des gains de l'emploi.

After two years of moderate growth, Nova Scotia's GDP rose 5.2%. Boosted by the Sable Offshore Energy Project, business non-residential construction climbed nearly 30%, and has more than tripled in the last two years. Business machinery and equipment investment also posted stellar gains, and Y2K concerns heightened demand for computer consulting services and computer-related wholesaling. Manufacturing output shot up thanks to a large contract to build railway cars, the re-opening of a shipyard and sharply higher demand for newsprint on export markets.

Nova Scotia's unemployment rate improved by a full percentage point to 9.6% for the year. Personal income posted another healthy gain, and consumer spending on durable goods and housing continued at a brisk pace.

The New Brunswick economy enjoyed its best growth of the decade, rising 4.2%. Non-residential construction activity nearly doubled as an oil refinery expansion in Saint John geared up and a pipeline for Sable Island gas reached completion. The trade sector also grew rapidly.

Labour income continued to increase with a 5.2% gain. Consumer spending also rose with purchases of durable goods advancing 10%. Housing investment bounced back from a decline in the previous year.

Best performance in five years in Quebec

Quebec's GDP growth outpaced the national rate, increasing 4.7%. Three industries shared the spotlight as export demand surged in 1999. Aircraft production jumped as the demand for regional jets continued to grow. Telecommunication equipment makers and carriers also posted remarkable advances, responding to soaring demand related to the Internet and cellular phones. Computer manufacturers hiked production as Y2K approached. Construction, wholesale trade, business and transportation services industries also enjoyed a good year. Business non-residential construction investment increased 2% on top of the ice storm-related 12% gain in 1998, and housing investment bounced back from a small decline.

Après deux années de hausse modérée, la croissance du PIB de la Nouvelle-Écosse s'est élevée à 5,2 %. Propulsé par le Projet énergétique extracôtier Sable, l'investissement des entreprises en construction non résidentielle a grimpé de presque 30 %, triplant ainsi le niveau d'activité au cours des deux dernières années. L'investissement des entreprises en machines et matériel a aussi connu une croissance impressionnante et les inquiétudes liées aux problèmes de l'an 2000 ont renforcé la demande de services de consultation en informatique et la vente en gros de matériel informatique. La production du secteur manufacturier a augmenté en flèche, grâce à la signature d'un important contrat de fabrication de wagons ferroviaires, à la réouverture d'un chantier naval et à la demande nettement plus forte de papier journal sur le marché des exportations.

Le taux de chômage de la Nouvelle-Écosse s'est amélioré, reculant d'un point de pourcentage pour s'établir à 9,6 %. Le revenu personnel s'est encore accru fortement et les dépenses de consommation en biens durables et en logement sont demeurées vigoureuses.

L'économie du Nouveau-Brunswick a progressé de 4,2 %, soit sa meilleure performance économique de la décennie. L'activité du secteur de la construction non résidentielle a presque doublé grâce au début des travaux d'expansion d'une raffinerie de pétrole à St -John et à l'achèvement de la construction d'un pipeline pour transporter le gaz de l'île de Sable. Le secteur commercial a aussi connu une croissance rapide.

Le revenu du travail a continué de croître (+ 5,2 %). Les dépenses de consommation ont également progressé, en partie grâce à une hausse de 10 % des achats de biens durables. Les mises en chantier ont remonté après une année à la baisse.

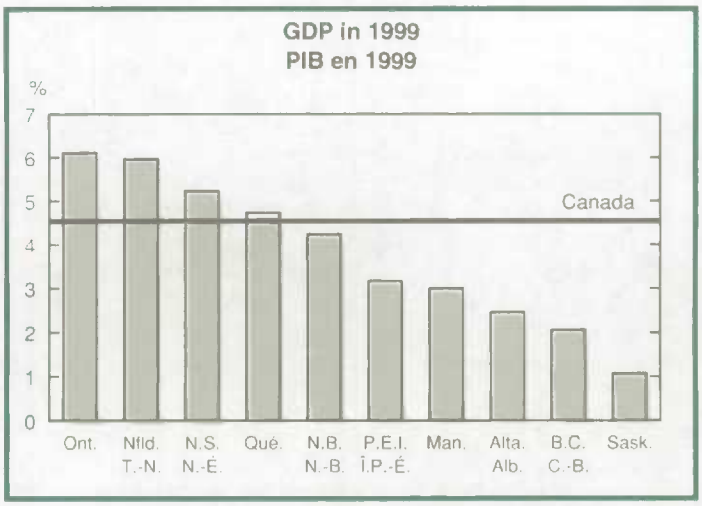
Le Québec connaît sa meilleure performance en cinq ans

La croissance du PIB au Québec, atteignant 4,7 %, a dépassé la moyenne nationale. Trois industries dont la demande à l'exportation a monté en flèche se partagent la vedette. La production d'aéronefs a bondi grâce à la demande toujours forte d'avions de transport régional. Les fabricants de matériel de télécommunication et leurs transporteurs ont affiché d'impressionnantes progressions en réponse à la flambée de la demande de téléphones cellulaires et de biens et services liés à Internet. Les fabricants de matériel informatique ont augmenté leur production à mesure qu'approchait l'an 2000. Les industries de la construction, du commerce de gros, des services aux entreprises et des services de transport ont aussi enregistré de bons résultats. L'investissement des entreprises en construction non résidentielle a augmenté de 2 %, après un bond de 12 % en 1998 par suite de la tempête de verglas. L'investissement dans la construction résidentielle a rebondi après un léger recul l'an dernier.

Corporate profits climbed 18% and business investment in machinery and equipment advanced rapidly, continuing the upward trend of the previous years. The annual unemployment rate fell to 9.3%, its lowest level in over two decades. Labour income rose steadily and consumer spending on durables posted a healthy advance.

Ontario fuelled by vibrant US economy

Ontario's GDP posted a robust 6.1% gain, surpassing the national average on the strength of its booming manufacturing sector. Demand from a vibrant American economy fuelled growth, with exports of autos and parts soaring more than 20%, while computers and other electronic equipment were also a significant source of strength. Corporate profits climbed in tandem and business investment in machinery and equipment rose a Y2K-induced 14%. Business investment in non-residential construction edged down, while that of governments climbed 14% after several years of declines.



Below average gains on the Prairies

Manitoba's GDP grew 3.0%, an acceleration from the previous year but still shy of the national average. Manufacturers of aircraft and parts hiked production sharply to satisfy export demand. Services also advanced solidly, boosted by the Pan American Games in Winnipeg. Expanded capacity in meat processing led to increased production of hogs and processed meat for export.

A prolonged labour dispute in the nickel mining industry pulled down output, reducing downstream smelting and refining. Agriculture suffered from heavy rains in the spring, leaving large areas unseeded. Declining harvests of grains and oilseeds coupled with low world prices pulled down farm incomes in the province.

Les bénéfices des sociétés ont grimpé de 18 % et l'investissement des entreprises en machines et matériel s'est fortement accru, prolongeant la tendance à la hausse des années précédentes. Le taux de chômage annuel est tombé à 9,3%, atteignant ainsi son plus bas niveau depuis plus de 20 ans. Le revenu du travail a augmenté de façon soutenue et les dépenses de consommation en biens durables ont fortement progressé.

La croissance vigoureuse de l'économie américaine propulse l'économie ontarienne

Le PIB de l'Ontario a enregistré une solide progression de 6,1 %, surpassant la moyenne nationale, grâce à l'essor du secteur manufacturier. La demande en provenance d'une économie américaine en pleine effervescence a alimenté la croissance, notamment la montée en flèche de plus de 20 % des exportations d'automobiles et de pièces. Les exportations d'ordinateurs et d'autre matériel électronique ont également été une source de vigueur. Les bénéfices des sociétés ont grimpé en parallèle, et l'investissement en machines et matériel a augmenté de 14 % par suite du problème de passage à l'an 2000. L'investissement des entreprises dans la construction non résidentielle a fléchi, tandis que celui des administrations publiques a grimpé de 14 % après plusieurs années à la baisse.

Gains sous la moyenne dans les Prairies

Le PIB du Manitoba a augmenté de 3,0 %, une accélération par rapport à l'année précédente, mais un taux encore en deçà de la moyenne nationale. Les fabricants d'aéronefs et de pièces ont augmenté considérablement leur production pour répondre à la demande d'exportations. Les industries des services ont également connu une forte progression, notamment grâce aux Jeux panaméricains qui se sont déroulés à Winnipeg. La capacité accrue dans l'industrie de la transformation de la viande a permis d'augmenter l'élevage de porcs et de hausser la production de viande transformée aux fins d'exportation.

Des conflits de travail prolongés ont fait baisser la production de l'industrie de l'extraction du nickel, provoquant ainsi une diminution dans la fonte et le raffinage. L'industrie de l'agriculture a été touchée par les fortes pluies du printemps qui ont empêché l'ensemencement de grandes superficies de terres. La diminution des récoltes de céréales et d'oléagineux, conjuguée à la faiblesse des prix mondiaux, a fait baisser le revenu des agriculteurs dans la province.

Growth in Saskatchewan continued to decelerate, to 1.1% for 1999. Oil output fell 8.6%, awaiting confirmation that price hikes early in the year would be sustained. By the end of 1999, oil prices had more than doubled, and the value of exports of crude oil soared nearly 50%, even though production and exports declined in volume terms. Drilling activity remained low, despite increases in the latter part of the year. Corporation profits finished the year 27% higher, more than recouping their drop in 1998. Business plant and equipment investment picked up after substantial declines in the previous year.

In agriculture, grain harvests increased, but poor prices hammered farm incomes for the third straight year. Stagnant population growth went hand in hand with weak labour incomes checking the increase in consumer spending to 2%.

Alberta's GDP grew a modest 2.5% in 1999, as oil patch production, exploration and drilling all declined. Low prices early in the year may have led to hesitation in the oil and gas industry, but overall profits swelled to record highs as prices increased throughout the year. Exports of crude oil were down slightly in volume terms, but their value increased more than 50%. Increased output of natural gas was driven by strong US demand.

Personal income increased 5.3% on top of solid increases in the previous two years, and consumer spending grew at a healthy pace, stimulated by population growth. Alberta's torrid housing market cooled in 1999, with residential investment dipping 1.5% after substantial growth over the previous three years.

British Columbia started to rebuild strength

In British Columbia, GDP rose 2.1%, improving upon a weak performance in 1998, but still well short of the Canada average. Strong US demand and a recovery in Asia spurred exports of lumber, woodpulp and newsprint. Manufacturers of computers and other electronic products benefited from Y2K-related demand south of the border.

Other industries did not fare as well, however, as weak prices prompted several mine closures and energy production decreased. The fishing industry also suffered due to the closure of the Fraser River salmon fishery.

La croissance économique de la Saskatchewan a continué de ralentir, pour se fixer à 1,1 %. Les producteurs de pétrole ont réduit leur production de 8,6 %, voulant s'assurer que la hausse des prix en début d'année se maintiendrait. Le prix du pétrole a plus que doublé au cours de l'année et la valeur des exportations de pétrole brut a fait un bond spectaculaire de presque 50 %, malgré la diminution en volume de la production et des exportations. L'activité de forage est restée faible, malgré une poussée vers la fin de l'année. Les bénéfices des sociétés ont grimpé de 27,1 %, ce qui a plus qu'effacé les pertes accusées en 1998. L'investissement des entreprises en usines et matériel s'est redressé après un recul important l'année précédente.

Dans l'industrie de l'agriculture, les récoltes de céréales ont augmenté, mais la faiblesse des prix a eu un effet modérateur sur les revenus agricoles pour la troisième année consécutive. La stagnation de la population a résulté en une faiblesse du revenu qui a contenu la croissance des dépenses de consommation à 2 %, un taux égal à celui observé l'année précédente.

Le PIB de l'Alberta a connu une hausse modérée de 2,5 %, à cause du recul de la production, de la prospection et du forage dans le secteur pétrolier. La faiblesse des prix observée en début d'année a peut-être causé de l'hésitation de la part des producteurs pétroliers, mais les bénéfices de ces derniers ont gonflé pour atteindre un record à mesure que les prix ont augmenté. Les exportations de pétrole brut ont diminué légèrement en volume, mais leur valeur s'est accrue de plus de 50 %. L'augmentation de la production de gaz naturel est provenue de la forte demande américaine.

Le revenu personnel a augmenté de 5,3 %, après une hausse appréciable au cours des deux années précédentes et les dépenses de consommation ont augmenté à un bon rythme, stimulées par la croissance démographique. Le marché survolté de l'immobilier en Alberta s'est calmé en 1999, la construction résidentielle accusant un recul de 1,5 % après une croissance importante les trois années précédentes.

Début de raffermissement en Colombie-Britannique

Le PIB de la Colombie-Britannique a augmenté de 2,1 %, soit une amélioration par rapport aux faibles résultats de l'année précédente, mais un taux qui demeure bien en deçà de la moyenne nationale. La forte demande américaine et une reprise en Asie ont stimulé les exportations de bois d'œuvre, de pâte de bois et de papier journal. Les fabricants d'ordinateurs et d'autres produits électroniques ont bénéficié de la hausse de la demande liée au problème de l'an 2000 chez nos voisins du Sud.

Les autres branches d'activité n'ont pas toutes connu d'aussi bons résultats. Des mines ont dû fermer leurs portes à cause de la faiblesse des prix et la production d'énergie a baissé. L'industrie de la pêche a également souffert, à la suite de l'interdiction de pêcher le saumon rouge dans le Fraser.

SERVICES INDICATORS

For and About Businesses Serving the Business of Canada ...

At last, current data and expert analysis on this VITAL sector in one publication!

The services sector now dominates the industrial economies of the world. Telecommunications, banking, advertising, computers, real estate, engineering and insurance represent an eclectic range of services on which all other economic sectors rely.

Despite their critical economic role, however, it has been hard to find out what's happening in these industries. Extensive and time-consuming efforts have, at best, provided a collection of diverse bits and pieces of information ... an incomplete basis for informed understanding and effective action.

Now, instead of this fragmented picture, ***Services Indicators*** brings you a cohesive whole. An innovative quarterly from Statistics Canada, this publication **breaks new ground**, providing timely updates on performance and developments in:

- *Communications*
- *Finance, Insurance and Real Estate*
- *Business Services*

Services Indicators brings together analytical tables, charts, graphs and commentary in a stimulating and inviting format. From a wide range of key financial indicators including profits, equity, revenues, assets and liabilities, to trends and analysis of employment, salaries and output – PLUS a probing feature article in every issue, ***Services Indicators*** gives you the complete picture **for the first time**!

Finally, anyone with a vested interest in the services economy can go to ***Services Indicators*** for **current** information on these industries ... both at-a-glance and in more detail than has ever been available before – all in one unique publication.

If **your** business is serving business in Canada, or if you are involved in financing, supplying, assessing or actually using these services, ***Services Indicators*** is a turning point – an opportunity to forge into the future armed with the most current insights and knowledge.

Order YOUR subscription to ***Services Indicators*** today!

Services Indicators (catalogue no. 63-016-XPB) is $116. In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. Shipping charges: No shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add $24. For shipments to other countries, please add $40.

To order, write to Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, Canada, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication.

If more convenient, fax your order to **1 877 287-4369** or **(613) 951-1584** or call **1 800 267-6677** toll-free in Canada and the United States and charge to your VISA or MasterCard. Via e-mail: **order@statcan.ca**. Visit our Web Site at **www.statcan.ca**.

INDICATEURS DES SERVICES

Au sujet des entreprises au service des affaires du Canada et à leur intention...

Enfin regroupées en une publication, des données courantes et des analyses éclairées sur ce secteur ESSENTIEL!

Le secteur des services domine à l'heure actuelle les économies industrielles du monde. Les télécommunications, les opérations bancaires, la publicité, l'informatique, l'immobilier, le génie et l'assurance représentent une gamme éclectique de services sur lesquels reposent tous les autres secteurs économiques.

En dépit de leur rôle critique sur le plan économique, il est toutefois difficile de savoir ce qui se passe dans ces branches d'activité. Des efforts considérables et fastidieux ont permis, au mieux, de rassembler une collection de renseignements fragmentaires divers... qui ne favorisent pas la compréhension avisée et la prise de mesures efficaces.

Remplacez **maintenant** ce tableau fragmentaire par l'image cohérente que vous offre ***Indicateurs des services***. Cette publication trimestrielle innovatrice de Statistique Canada **pénètre dans un domaine inexploré**, fournissant des aperçus opportuns du rendement et des progrès dans les domaines suivants :

- *Communications*
- *Finance, assurance et immobilier*
- *Services aux entreprises*

Indicateurs des services rassemble des tableaux analytiques, des diagrammes, des graphiques et des observations en un mode de présentation stimulant et attrayant. En puisant à même une vaste gamme d'indicateurs financiers importants, allant notamment des profits, des capitaux propres, des recettes, de l'actif et du passif aux tendances et analyses de l'emploi, des salaires et de la production – à laquelle s'ajoute un article de fond exploratif dans chaque numéro, ***Indicateurs des services*** brosse **pour la première fois** un tableau complet!

Enfin, quiconque s'intéresse au secteur des services peut consulter ***Indicateurs des services*** pour trouver des renseignements **courants** sur ces branches d'activité... tant sous une forme sommaire qu'à un niveau de détail n'ayant jamais encore été offert – et ce, dans une même publication.

Si vous êtes de ceux qui fournissent des services aux entreprises canadiennes, ou si vous financez, fournissez ou évaluez ces services ou y avez en fait recours, ***Indicateurs des services*** représente un tournant – une chance de s'aventurer dans l'avenir en étant armé des réflexions et connaissances les plus actuelles.

Commandez dès aujourd'hui VOTRE abonnement à ***Indicateurs des services***!

Indicateurs des services (n° 63-016-XPB au catalogue) coûte 116 $. Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Frais de port : Aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 24 $. Pour les envois à destination des autres pays, veuillez ajouter 40 $.

Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division de la diffusion, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, Canada, ou communiquez avec le Centre régional de consultation de Statistique Canada le plus près (voir la liste qui figure dans la présente publication).

Si vous préférez, vous pouvez télécopier votre commande en composant le **1 877 287-4369** ou le **(613) 951-1584** ou téléphoner sans frais du Canada et des États-Unis au **1 800 267-6677** et porter les frais à votre compte VISA ou MasterCard. Via courriel: **order@statcan.ca**. Visitez notre site Web **www.statcan.ca**.

Recent feature articles

January 1990
Rates of Return on Trusteed Pension Funds.

February 1990
1. The Reliability of the Canadian National Accounts Estimates.
2. A Guide to Using Statistics - Getting the Most Out of Them.

March 1990
1989 Year-end Economic Review.

April 1990
The Distribution of Wealth in Canada and the United States.

May 1990
Real Gross Domestic Product: Sensitivity to the Choice of Base Year.

July 1990
A New Look at Productivity of Canadian Industries.

August 1990
Capital Investment Intentions and Realizations for Manufacturing Plants in Canada: 1979-1988.

September 1990
The Labour Market Mid-year Report.

October 1990
Patterns of Quits and Layoff in the Canadian Economy.

November 1990
Effective Tax Rates and Net Price Indexes.

December 1990
Patterns of Quits and Layoffs in the Canadian Economy - Part II.

January 1991
Recent Trends in the Automotive Industry.

February 1991
Year-end Review of Labour Markets.

March 1991
Tracking Down Discretionary Income.

April 1991
Industry Output in Recessions.

Études spéciales récemment parues

Janvier 1990
Le taux de rendement des caisses de retraite en fiducie.

Février 1990
1. La fiabilité des estimations des comptes nationaux du Canada.
2. Un guide sur l'utilisation des statistiques - comment en tirer le maximum.

Mars 1990
Revue économique de fin d'année, 1989.

Avril 1990
La répartition de la richesse au Canada et aux États-Unis.

Mai 1990
Produit intérieur brut en termes réels: sensibilité au choix de l'année de base.

Juillet 1990
Nouvelle perspective sur la productivité des industries canadiennes.

Août 1990
Investissements prévus et réalisés des usines du secteur de la fabrication au Canada :1979-1988.

Septembre 1990
Le marché du travail: Bilan de la mi-année.

Octobre 1990
Le comportement des démissions et des mises à pied au Canada.

Novembre 1990
Les taux de taxe actuels et les indices de prix net.

Décembre 1990
Le comportement des démissions et des mises à pied au sein de l'économie canadienne - Partie II.

Janvier 1991
Tendances récentes dans l'industrie automobile.

Février 1991
Le marché du travail: Bilan de fin d'année.

Mars 1991
Détermination du revenu discrétionnaire.

Avril 1991
La production des industries durant les récessions.

Recent feature articles

May 1991
Government Subsidies to Industry.

June 1991
1. The Growth of the Federal Debt.
2. Foreign Investment in the Canadian Bond Market, 1978 to 1990.

July 1991
Big is Beautiful Too - Wages and Worker Characteristics in Large and Small Firms.

August 1991
International Perspectives on the Economics of Aging.

September 1991
Family Income Inequality in the 1980s.

October 1991
The Regulated Consume Price Index.

November 1991
Recent Trends in Consumer and Industry Prices.

December 1991
New Survey Estimates of Capacity Utilization.

January 1992
Repeat Use of the Unemployment Insurance Program.

February 1992
The Labour Market: Year-end Review.

March 1992
Firm Size and Employment: Recent Canadian Trends.

April 1992
Canada's Position in World Trade.

May 1992
Mergers and Acquisitions and Foreign Control.

June 1992
The Value of Household Work in Canada, 1986.

July 1992
An Overview of Labour Turnover.

August 1992
Characteristics of Importing Firms, 1978-86.

Études spéciales récemment parues

Mai 1991
Les subventions gouvernementales accordées aux industries.

Juin 1991
1. La croissance de la dette fédérale.
2. Les placements étrangers sur le marché obligataire canadien, 1978-1990.

Juillet 1991
Big is Beautiful Too - Les salaires et les autres caractéristiques des travailleurs dans les grandes et les petites entreprises.

Août 1991
Perspectives internationales sur l'économie du vieillissement.

Septembre 1991
Inégalité du revenu des familles dans les années 80.

Octobre 1991
L'indice réglementé des prix à la consommation.

Novembre 1991
Tendances récentes des prix à la consommation et industriels.

Décembre 1991
Nouvelles estimations d'enquête sur le taux d'utilisation de la capacité.

Janvier 1992
Recours répétés à l'assurance-chômage.

Février 1992
Le marché du travail: bilan de fin d'année.

Mars 1992
Évolution récente au Canada, du rapport entre la taille des entreprises et l'emploi.

Avril 1992
La position du Canada au sein du commerce mondial.

Mai 1992
Les fusions, les acquisitions et le contrôle étranger.

Juin 1992
La valeur du travail, ménager au Canada, 1986.

Juillet 1992
Le roulement de la main-d'oeuvre.

Août 1992
Les caractéristiques des firmes importatrices, 1978-1986.

Recent feature articles

September 1992
Output and Employment in High-tech Industries.

October 1992
Discouraged Workers - Where have they gone?.

November 1992
Recent Trends in the Construction Industry.

December 1992
Cross-border Shopping - Trends and Measurement Issues.

January 1993
Canada's Interprovincial Trade Flows of Goods, 1984-88.

February 1993
The Labour Market: Year-End Review.

April 1993
Globalisation and Canada's International Investment Position.

May 1993
1. RRSPs: A Growing Pool of Investment Capital.
2. The Foreign Investment of Trusteed Pension Funds.

June 1993
Investment Income of Canadians.

July 1993
Productivity of Manufacturing Industries in Canada and the United States.

September 1993
The Duration of Unemployment During Boom and Bust.

October 1993
1. The New Face of Automobile Transplants in Canada.
2. Interprovincial Trade Flows of Goods and Services.

December 1993
Recent Trends in Canadian Direct Investment Abroad - The Rise of Canadian Multinationals.

January 1994
Unemployment and Unemployment Insurance: An Update.

February 1994
1. A Profile of Growing Small Firms.
2. The Distribution of GDP by Sector.

Études spéciales récemment parues

Septembre 1992
La production et l'emploi des industries à haute technicité.

Octobre 1992
Les travailleurs découragés - Que sont-ils devenus?.

Novembre 1992
Tendances récentes dans l'industrie de la construction.

Décembre 1992
Achats outre-frontière - Tendances et mesure.

Janvier 1993
Flux du commerce interprovincial des biens au Canada 1984-88.

Février 1993
Le marché du travail: Bilan de fin d'année.

Avril 1993
La mondialisation et le bilan des investissements internationaux du Canada.

Mai 1993
1. Les REÉR : Des fonds de placement en croissance.
2. Les placements étrangers des caisses de retraite en fiducie.

Juin 1993
Le revenu de placements des canadiens.

Juillet 1993
Productivité des industries manufacturières au Canada et aux États-Unis.

Septembre 1993
La durée du chômage en période de prospérité et de récession.

Octobre 1993
1. Les sociétés transplantées au Canada dans le secteur de l'automobile: nouveau portrait.
2. Les flux du commerce interprovincial des biens et des services.

Décembre 1993
Tendances récentes des investissements directs canadiens à l'étranger - L'essor des multinationales canadiennes.

Janvier 1994
Les chômeurs et l'assurance-chômage: une mise à jour.

Février 1994
1. Un profil des petites entreprises en croissance.
2. La ventilation par secteur du PIB.

Recent feature articles

March 1994
Labour Markets and Layoffs During the Last Two Recessions.

April 1994
The Value of Household Work in Canada, 1992".

May 1994
1. Unemployment Insurance, Temporary Layoffs, and Recall Expectations.
2. Assessing the Size of the Underground Economy: The Statistics Canada Perspective.

June 1994
A Profile of High Income Ontarians.

August 1994
Innovation: The Key to Success in Small Firms.

September 1994
The hours people work.

October 1994
Leaders and Laggards: Quality management in Canadian manufacturing.

November 1994
Provincial GDP by industry, 1984-1993.

December 1994
The Distribution of UI Benefits and Taxes in Canada.

January 1995
Small Firms and Job Creation – A Reassessment.

February 1995
An Overview of Recent Trends in Personal Expenditure.

March 1995
The Labour Market: Year-End Review.

April 1995
The Work Experience of Canadians: A First Look.

May 1995
Energy Consumption Among the G-7 Countries.

June 1995
1. Provincial GDP by Industry.
2. Interprovincial Trade.

August 1995
Purchasing power parities.

Études spéciales récemment parues

Mars 1994
Les marchés du travail et les mises à pied au cours des deux dernières récessions.

Avril 1994
La valeur du travail ménager au Canada, 1992.

Mai 1994
1. Assurance-chômage, mises à pied temporaires, et prévisions de rappel.
2. Évaluation de la dimension de l'économie souterraine: Le point de vue de Statistique Canada.

Juin 1994
Un profil des Ontariens à revenu élevé.

Août 1994
L'innovation: La clé de la réussite des petites entreprises.

Septembre 1994
Les heures consacrées au travail.

Octobre 1994
Les chefs de file et les traînards: La gestion de la qualité dans le secteur canadien de la fabrication.

Novembre 1994
PIB provincial par industrie, 1984-1993.

Décembre 1994
La distribution des prestations et des taxes d'assurance-chômage au Canada.

Janvier 1995
Les petites entreprises et la création d'emplois – réévaluation des faits.

Février 1995
Une vue globale des tendances récentes des dépenses personnelles.

Mars 1995
Le marché du travail: bilan de fin d'année.

Avril 1995
L'expérience de travail des canadiens: un premier aperçu.

Mai 1995
Consommation d'énergie dans les pays membres du groupe des sept.

Juin 1995
1. Le PIB par industrie.
2. Commerce interprovincial.

Août 1995
La parité du pouvoir d'achat.

Recent feature articles

September 1995
Recent trends in payroll taxes.

November 1995
A primer on financial derivatives.

December 1995
Capitalizing on RRSPs.

January 1996
Changes in job tenure since 1981.

February 1996
Alternative measures of business cycles in Canada: 1947-1992.

March 1996
The labour force survey: 50 years old.

April 1996
Economic developments in 1995.

May 1996
Technology and competitiveness in Canadian manufacturing establishments.

June 1996
Do earnings rise until retirement?

July 1996
Recent trends in provincial growth.

August 1996
The concentration of job creation in companies.

September 1996
The changing workweek: trends in weekly hours of work.

October 1996
The effect of rebasing on GDP.

November 1996
Job creation, wages and productivity in manufacturing.

December 1996
Access to the information highway.

January 1997
1. RRSP withdrawals revisited.
2. REPO Transactions between Residents of Canada and Non-Residents.

February 1997
An overview of permanent layoffs.

Études spéciales récemment parues

Septembre 1995
Tendances récentes des cotisations sociales patronales.

Novembre 1995
Une introduction aux produits financiers dérivés.

Décembre 1995
Exploiter les REER.

Janvier 1996
Changements de la durée des emplois depuis 1981.

Février 1996
Diverses mesures des cycles d'affaires au Canada : 1947-1992.

Mars 1996
L'enquête sur la population active: 50 ans déjà.

Avril 1996
La conjoncture économique en 1995.

Mai 1996
La technologie et la compétitivité dans les établissements de fabrication au Canada.

Juin 1996
Les gains augmentent-ils jusqu'à la retraite?

Juillet 1996
Tendances récentes de la croissance par province.

Août 1996
La concentration de la création d'emplois dans les entreprises.

Septembre 1996
Évolution de la semaine de travail : tendances dans les heures de travail hebdomadaires.

Octobre 1996
L'effet du changement d'année de base sur le PIB.

Novembre 1996
Création d'emplois, revenu et productivité dans le secteur manufacturier.

Décembre 1996
Accès à l'autoroute de l'information.

Janvier 1997
1. Le point sur les retraits d'un REER.
2. Les opérations de pension entre résidents canadiens et non-résidents.

Février 1997
Un aperçu des mises à pied permanentes.

Recent feature articles

April 1997
Year-end Review.

May 1997
Youths and the Labour Market.

June 1997
Provincial economic trends in 1996.

July 1997
1. Measuring the age of retirement.
2. Trading travellers – International travel trends.

August 1997
Factors affecting technology adoption: a comparison of Canada and the United States.

September 1997
Are Canadians more likely to lose their jobs in the 1990s?

October 1997
Earnings patterns by age and sex.

November 1997
1. Trucking in a Borderless Market – An Industry Profile.
2. A Profile of the Self-Employed.

December 1997
Corporate financial trends in Canada and the United States, 1961-1996.

January 1998
Regional disparities and non-permanent employment.

February 1998
Differences in earnings inequality by province, 1982-94.

March 1998
Business demographics, volatility and change in the service sector.

April 1998
Economic Trends in 1997.

May 1998
Are jobs less stable in the services sector?

June 1998
Provincial Trends in GDP.

July 1998
Employment insurance in Canada: Recent trends and policy changes.

Études spéciales récemment parues

Avril 1997
Revue de fin d'année.

Mai 1997
Le point sur la population active.

Juin 1997
Tendances du PIB provincial en 1996.

Juillet 1997
1. L'âge de la retraite et l'estimation statistique.
2. Échanger des voyageurs – Les tendances des voyages internationaux.

Août 1997
Les facteurs associés à l'adoption de technologies : une comparaison entre le Canada et les États-Unis.

Septembre 1997
Les Canadiens sont-ils plus susceptibles de perdre leur emploi au cours des années 1990?

Octobre 1997
Caractéristiques des gains selon l'âge et le sexe.

Novembre 1997
1. Le camionnage dans un marché sans frontière – Un profil de l'industrie.
2. Les caractéristiques des travailleurs indépendants.

Décembre 1997
Tendance des finances des sociétés au Canada et aux États-Unis, 1961-1996.

Janvier 1998
Disparités régionales et emplois non permanents.

Février 1998
Différences entre les provinces sur le plan de l'inégalité des gains de 1982 à 1994.

Mars 1998
Démographie des entreprises, volatilité et changement dans le secteur des services.

Avril 1998
Tendances économiques en 1997.

Mai 1998
Les emplois sont-ils moins stables dans le secteur tertiaire?

Juin 1998
Tendances provinciales du PIB.

Juillet 1998
L'assurance-emploi au Canada : Tendances récentes et réorientations.

Recent feature articles

August 1998
The cellular telephone industry: Birth, evolution, and prospects.

September 1998
What is happening to earnings inequality and youth wages in the 1990s?

October 1998
Labour force participation in the 1990s.

November 1998
"Can I help you?": Household spending on services.

December 1998
Canada — US labour market comparison.

January 1999
Long-term prospects of the young.

February 1999
Canadians connected.

March 1999
The role of self-employment in job creation in Canada and the United States.

April 1999
Year-end review.

May 1999
Seasonality in employment.

June 1999
Entertainment services: a growing consumer market.

August 1999
Saving for retirement: self-employed vs. employees.

September 1999
Productivity growth in Canada and the United States.

October 1999
Supplementary measures of unemployment.

November 1999
The importance of exports to GDP and jobs.

December 1999
Patterns of Inter-Provincial Migration, 1982-95.

January 2000
The labour market in the 1990s.

Études spéciales récemment parues

Août 1998
Naissance, évolution et perspectives de la téléphonie cellulaire.

Septembre 1998
Le point sur l'inégalité des gains et sur la rémunération des jeunes durant les années 90.

Octobre 1998
L'activité sur le marché du travail dans les années 1990.

Novembre 1998
«Puis-je vous aider?» : Les dépenses des ménages en services.

Décembre 1998
Comparaison entre les marchés du travail du Canada et des États-Unis.

Janvier 1999
Perspectives à long terme des jeunes.

Février 1999
Les canadiens branchés.

Mars 1999
Rôle du travail indépendant dans la création d'emplois au Canada et aux États-Unis.

Avril 1999
Bilan de fin d'année.

Mai 1999
La saisonnalité de l'emploi.

Juin 1999
Les services de divertissement : un marché de consommation en croissance.

Août 1999
Épargne-retraite : travailleurs indépendants vs salariat.

Septembre 1999
Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis.

Octobre 1999
Mesures supplémentaires du chômage.

Novembre 1999
Importance des exportations pour le PIB et l'emploi.

Décembre 1999
Tendances de la migration inter-provinciale de 1982 à 1995.

Janvier 2000
Le marché du travail des années 1990.

Recent feature articles

February 2000
1. Women's and men's earnings.
2. The labour market in the 1990s.

March 2000
Advanced technology use in manufacturing during the 1990s.

April 2000
Year-end review.

May 2000
Brain drain and brain gain: Part I, The emigration of knowledge workers from Canada.

June 2000
Brain drain and brain gain: Part II, The immigration of knowledge workers to Canada.

August 2000
Income inequality in North America: Does the 49th parallel still matter?

September 2000
Unemployment kaleidoscope

November 2000
New hirings and permanent separations

Études spéciales récemment parues

Février 2000
1. Gains des femmes et des hommes.
2. Le marché du travail des années 1990.

Mars 2000
Utilisation des technologies de pointe dans l'industrie de la fabrication pendant les années 1990.

Avril 2000
Revue de fin d'année.

Mai 2000
Exode et afflux de cerveaux: Partie I, Émigration des travailleurs du savoir en provenance du Canada.

Juin 2000
Exode et afflux de cerveaux: Partie II, l'immigration des travailleurs du savoir à destination du Canada.

Août 2000
Inégalités de revenu en Amérique du nord : Le 49e parallèle a-t-il encore de l'importance?

Septembre 2000
Chômage kaléidoscope

Novembre 2000
Nouvelles embauches et cessations permanentes

STATISTICS CANADA LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA
1010315512

Treat data like dollars!

Les don[illegible] c'est de [illegible]

Invest in *Canadian Economic Observer* and get immediate returns and long-term benefits!

Accurate data and insightful analysis are the hallmarks of sound decisions and successful business practices. They are also hallmarks of *Canadian Economic Observer (CEO)*.

Value for Money — Every Month

Each month you will receive *CEO* 's two-part briefing package on the economy.

Part One is in an easy-to-read magazine format filled with data and analysis, supported by tables and charts. Every issue contains:

- a summary table of current economic conditions
- concise sector-by-sector analysis of economic indicators
- developments in provincial as well as international economies
- highlights of economic events at home and abroad
- one or more feature articles spotlighting major issues or industry sectors

Part Two is a separate companion volume — ***The Statistical Summary***:

- hard numbers in tabular form on markets, prices, industrial sectors, trade competitiveness and much more
- more than 1,100 economic indicators
- monthly data for the calendar year in review
- user-friendly tables and graphs

Satisfaction Guaranteed!

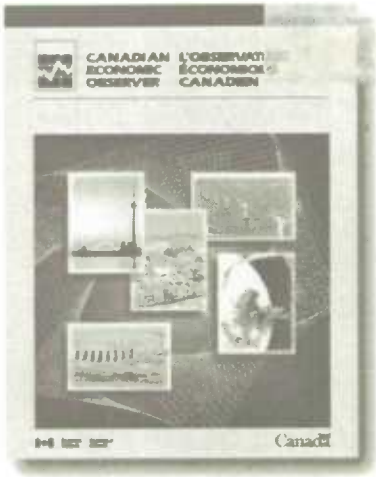
- As a subscriber, you'll be connected to Statistics Canada's economic analysts — answers to your questions related to either data or feature articles contained in *CEO* are just a phone call away.
- Discounts for multi-year subscribers — and as a bonus for subscribing, we'll give you a copy of *CEO*'s annual ***Historical Statistical Summary***.
- Subscribing to *CEO* is a risk-free investment! At any time and for any reason, you may cancel your subscription and receive a refund on all undelivered copies...no questions asked.

Start your subscription today!

Prove to yourself that an investment in data will pay off handsomely.

Subscribe to the ***Canadian Economic Observer*** (Catalogue No. 11-010-XPB) TODAY for only $227. In Canada, please add **either** GST and applicable PST **or** HST. Shipping charges: No shipping charges for delivery in Canada. For shipments to the United States, please add $72. For shipments to other countries, please add $120. **CALL TOLL-FREE** 1 800 267-6677 or **FAX** 1 877 287-4369. You can also **MAIL** your order to: Statistics Canada, Circulation Management, Dissemination Division, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6, Canada or contact your local Statistics Canada Regional Reference Centre listed within this publication.

Visit our *CEO* Web page for further details:
http://www.statcan.ca/english/ads/11-010-XPB/index.htm



Investissez dans *L'Observateur économique canadien* [illegible] de retombées immédiates [illegible] avantages à long terme!

Des données exactes et des analyses perspicaces font la force de bonnes décisions et de pratiques d'entreprise fructueuses. Elles font aussi la force de ***L'Observateur économique canadien (L'OÉC)***.

De l'argent bien placé – tous les mois

Chaque mois, vous recevrez la trousse d'information à deux volets sur l'économie de ***L'OÉC***.

La **première partie** est un magazine facile à lire, rempli de données et d'analyses appuyées de tableaux et graphiques. Chaque numéro renferme :

- un tableau sommaire de la conjoncture économique
- une analyse concise par secteur des indicateurs économiques
- les développements intervenus dans les économies provinciales et internationales
- les faits saillants d'événements économiques observés au pays et à l'étranger
- au moins un article vedette sur de grandes questions ou des secteurs de l'industrie

La **deuxième partie** est une publication d'accompagnement distincte intitulée ***Aperçu statistique*** :

- des chiffres sous forme de tableaux sur les marchés, les prix, les secteurs industriels, la compétitivité dans le monde des affaires et bien plus encore
- plus de 1 100 indicateurs économiques
- des données mensuelles pour l'année civile à l'étude
- des tableaux et graphiques faciles à utiliser

Satisfaction garantie!

- En tant qu'abonné, vous serez en contact avec les analystes économiques de Statistique Canada. Pour obtenir des réponses à n'importe quelle de vos questions sur les données ou les articles vedettes de ***L'OÉC***, vous n'avez qu'à nous appeler.
- Des réductions sont offertes sur les abonnements pluriannuels et, comme prime à l'abonnement, vous recevrez gratuitement un exemplaire de l'annuel ***Supplément statistique historique*** de ***L'OÉC***.
- S'abonner à ***L'OÉC*** est un placement sans risque! En tout temps et pour quelle que raison que ce soit, vous pouvez annuler votre abonnement et vous faire rembourser pour tous les numéros qui ne vous ont pas été livrés... sans question.

Commencez votre abonnement dès aujourd'hui!

Vous verrez qu'un investissement dans les données, ça rapporte gros.

Abonnez-vous à ***L'Observateur économique canadien*** (n° 11-010-XPB au catalogue) AUJOURD'HUI pour seulement 227 $. Au Canada, veuillez ajouter **soit** la TPS et la TVP en vigueur, **soit** la TVH. Frais de port : Aucuns frais pour les envois au Canada. Pour les envois à destination des États-Unis, veuillez ajouter 72 $. Pour les envois à destination des autres pays, veuillez ajouter 120 $. **APPELEZ SANS FRAIS** au 1 800 267-6677. Vous pouvez également **TÉLÉCOPIER** votre commande au 1 877 287-4369 ou la **POSTER** à Statistique Canada, Gestion de la circulation, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6, Canada. Vous pouvez également communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près figurant dans la présente publication.

Visitez notre page Web de *L'OÉC* pour plus de renseignements :
http://www.statcan.ca/francais/ads/11-010-XPB/index_f.htm

Get online with Statistics Canada's Electronic Publications!

Soyez branché grâce aux publications électroniques de Statistique Canada!

Go virtual with Statistics Canada's electronic publications. From Arts and Culture to Travel, Transport and Warehousing, you have over 120 titles in 18 topic categories to choose from — and the list is growing every day.

Vivez au rythme virtuel des publications électroniques de Statistique Canada. De la rubrique Arts et culture à la rubrique Voyages, transport et entreposage, vous trouverez plus de 120 titres répartis en 18 catégories, et la liste s'allonge de jour en jour.

Save money.
Order online and you'll receive a 25% price reduction from that of our print publications.

One price, many rewards.
Statistics Canada subscriptions offer indefinite access to your publication and up to three years of its previous issues.

Built to last.
Unlike paper, e-versions won't yellow, fade or tear. They will stay intact and accessible for years to come!

Find the information you need now.
Online documents allow you to search, locate and print exactly what you are looking for.

Be the first to know.
Our electronic publications are regularly available before print versions, so you always have access to the most current releases.

Feel safe about ordering online.
Our secure site makes using your credit card online safe and easy. Guaranteed.

Be green.
By consciously choosing electronic over paper, you're doing your part to be ecologically friendly. Feel good about doing business, respecting the environment and saving precious resources.

Save time.
Access your publication on the day of release — no more waiting for delivery.

Put the data to work.
Copy text from our online publications right into your documents and databases.

Access anywhere, anytime.
Get up-to-date detailed information quickly and efficiently, regardless of location and time constraints.

Économisez de l'argent.
Les achats en ligne vous donnent droit à un rabais de 25 % sur le prix des ouvrages imprimés.

Un seul prix, beaucoup de primes.
À Statistique Canada, les abonnements sont assortis d'un accès illimité à la publication que vous choisissez et aux numéros antérieurs pour une période pouvant couvrir jusqu'à trois années.

Conçues pour durer.
Contrairement aux documents imprimés, les versions électroniques ne jaunissent pas, ne se décolorent pas et ne se déchirent pas. Elles restent intactes et accessibles pendant des années!

Trouvez les renseignements que vous cherchez maintenant.
Les documents en ligne vous permettent de chercher, de trouver et d'imprimer exactement ce que vous désirez obtenir.

Prenez la tête du peloton.
Nos publications électroniques sortent généralement avant les versions imprimées, vous avez donc accès aux parutions les plus récentes.

Soyez rassuré quant aux commandes en ligne.
Grâce à la sûreté de notre site, l'utilisation en ligne de votre carte de crédit est simple et sans risque. C'est garanti.

Pensez «écolo».
En optant pour les produits électroniques plutôt que les documents imprimés, vous participez à la préservation de l'environnement. Faites d'une pierre, trois coups : travaillez, respectez l'environnement et conservez des ressources précieuses.

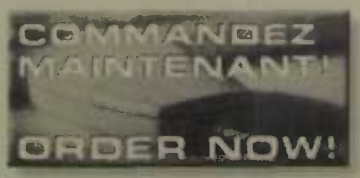
Gagnez du temps.
Accédez à la publication le jour de sa parution – aucun délai de livraison.

Mettez les données à l'oeuvre.
Copiez des extraits de nos publications en ligne directement dans vos documents et bases de données.

Accès partout, en tout temps.
Obtenez rapidement et efficacement des renseignements détaillés et à jour, peu importe les contraintes de lieu et de temps.

On our site, go to Products and Services, select Downloadable publications ($) and simply follow the steps to subscribe or purchase. It's that easy!

www.statcan.ca
BUILT FOR BUSINESS



Sur notre site, cliquez sur Produits et services, puis sélectionnez Publications téléchargeables ($). Vous n'avez qu'à suivre les étapes pour acheter ou vous abonner. C'est aussi simple que cela!

www.statcan.ca
CONÇU POUR LES AFFAIRES

739MISC99189